

## LES DESSOUS DE LA FÊTE NATIONALE

# Un grand nombre de décisions douteuses ont contribué à créer un déficit de \$1 million

■ À la suite d'une enquête de notre reporter MICHEL GIRARD, LA PRESSE entreprend à compter d'aujourd'hui la publication d'une série de reportages sur les dessous de la fête nationale du Québec, qui est présentement en état de crise. Dans le premier reportage, on révèle que le Comité organisateur de la fête nationale du Québec est actuellement aux prises avec un déficit d'au moins \$1 million à cause de ses idées de grandeur et d'un gaspillage de fonds publics, essentiellement dû à des décisions douteuses et à un manque de planification.

Au cours des autres reportages, il sera notamment question de la situation financière catastrophique de certains comités régionaux de la fête nationale qui ont fait preuve d'abus et de mauvaise administration. En outre, LA PRESSE révélera dans cette série d'articles certaines décisions pour le moins étonnantes qui ont été prises par le premier ministre René Lévesque et quelques-uns de ses ministres au cours de la préparation de la dernière fête nationale.

Il sera également possible de voir au cours des prochains jours comment le Parti québécois s'est servi de la fête nationale du Québec lors du référendum et des dernières élections et comment plusieurs militants péquistes et amis du parti en ont également profité financièrement.

— 1 —

Le Comité organisateur de la fête nationale du Québec a connu en 1981 une année financière catastrophique alors que le déficit du fonds d'opérations courantes de l'exercice financier allant du premier août 80 au 31 juillet 81 sera de l'ordre d'au moins \$1 million, soit des dépenses totales de plus de \$5 millions comparativement à des revenus d'environ \$4 millions.



MICHEL GIRARD

Les célébrations de la fête du 24 juin 1980 avaient coûté seulement \$3,3 millions, c'est-à-dire \$1,7 million de moins que celles de cette année.

Le retour aux idées de grandeur (entre autres le défilé et le gros spectacle du Vieux-Port), le manque de planification, de gestion et de leadership, de même qu'une série de décisions douteuses (entraînant un gaspillage de fonds publics) expliquent du moins en bonne partie cet important déficit de \$1 million.

C'est ce qui ressort des nombreux témoignages recueillis par LA PRESSE auprès de certains membres du conseil d'administration et du personnel du comité organisateur de la fête nationale, du cabinet du ministre responsable de cette fête, Lucien Lessard, et de différentes personnes impliquées dans l'organisation de la fête nationale au niveau des régions.

En raison d'une absence d'expertise sérieuse sur les coûts probables d'un projet aussi grandiose, d'un manque de contrôle serré des dépenses et d'un échéancier de réalisation vraiment trop court (à peine trois mois), le défilé de la fête nationale a coûté finalement tout près de \$1 million, soit deux fois plus que les prévisions initiales

(\$500,000), déterminées vers la mi-mars 81.

Le déficit d'environ \$500,000 du défilé comprend une «facture-surprise» de \$75,000 que le Conseil de sécurité publique de la Communauté urbaine de Montréal a envoyé au comité organisateur de la fête au sujet du service d'ordre public qu'a nécessité le défilé. De l'avis du directeur général du comité organisateur, Daniel Drolet, c'est la première fois dans l'histoire des grands événements mont-réalisés que de tels frais sont chargés pour le service de la police de la CUM.

Le grandiose spectacle du Vieux-Port, réalisé au coût de \$350,000, s'est également soldé par un important déficit d'au moins \$150,000. Ce déficit n'est cependant pas dû au dépassement du budget initialement prévu à cette fin, mais plutôt à l'écart entre les revenus anticipés et les revenus réels devant provenir de la vente des droits de reproduction du spectacle à la Maison de Radio-Canada. Selon M. Drolet, le comité organisateur de la fête nationale avait cru pouvoir vendre les droits de reproduction de chacun des shows des artistes impliqués dans le spectacle pour une somme totale d'environ \$175,000. Mais à cause de la grève à Radio-Canada, le comité organisateur n'a pu percevoir finalement qu'une somme de \$15,000 de la société d'Etat.

Le budget de \$350,000 a été déterminé à la mi-mars 81 et ce, à la suite du projet de spectacle grandiose qu'avaient présenté au conseil d'administration du comité organisateur les producteurs Jean-Claude L'Espérance et Gilles Talbot. Comme on voulait absolument retenir les services de l'ancien réalisateur de Radio-Canada, Jean Bissonnette, pour faire la mise en scène du spectacle et que ce dernier, selon certains membres du conseil d'administration, désirait travailler avec le tandem L'Espérance-Talbot, il a donc été convenu de confier la réalisation de ce spectacle à ces trois personnes.

Pour s'occuper de la production du spectacle, selon M. Drolet, le tandem L'Espérance-Talbot a reçu des honoraires de \$45,000, prix à même le budget de \$350,000. Les artistes (Diane Dufresne, Michel Rivard, Garou et Fabienne Thibault) ont coûté au total \$55,000 tandis que les services techniques (son, éclairage et scène) se sont élevés à \$55,000. Le reste du budget du spectacle (\$195,000) a servi à défrayer divers services connexes! Il est à noter que le tandem L'Espérance-Talbot avait l'entière responsabilité du budget de \$350,000.

Les honoraires de M. Bissonnette, soit \$17,000 (montant comprenant également sa contribution à titre de conseiller au défilé), ont été payés par le biais d'un autre poste budgétaire que celui déterminé pour le spectacle.

### Décisions douteuses

Sous prétexte que Jean-Guy Moreau les menaçait d'organiser une conférence de presse pour les dénoncer, les membres du conseil d'administration du comité organisateur, selon M. Drolet, ont décidé d'acheter la paix en lui accordant une somme de \$8,000 à titre de compensations financières pour sa contribution à la planification d'un spectacle qui n'a pas pu avoir lieu dans la région de Québec et ce, même si aucune entente verbale ou écrite n'existait à cette fin.

Selon le coordonnateur de la fête nationale pour la région de Québec, M. Gilles Brousseau, la seule entente verbale qui liait les membres de son conseil d'administration et Jean-Guy Moreau consistait à lui accorder le contrat du spectacle mais à la condition que les deux parties réussissent à vendre les droits de reproduction du spectacle au réseau de télévision TVA, ce qui n'a pu être réalisé. Si TVA refusait l'offre, il était convenu entre les deux parties que le spectacle tombait à l'eau, comme ce fut d'ailleurs le cas.

«M. Moreau savait exactement à quoi s'en tenir lorsqu'il a accepté de préparer un devis préliminaire du spectacle en question et de participer avec nous aux négociations avec TVA. Frustré de voir que TVA a refusé notre offre, M. Moreau nous a alors accusés d'avoir manqué de cran dans les négociations ou lui-même était impliqué et il a décidé de nous envoyer une facture de \$18,000 à \$20,000 pour défrayer ses honoraires. Même si aucune entente existait, notre conseil a tout de même décidé de lui offrir une somme de \$2,000 comme compensations financières. Il a rejeté notre offre et il est allé faire pression sur le comité organisateur de la fête nationale», a expliqué M. Brousseau, en ajoutant que leur offre de \$2,000 était fort suffisante compte tenu du travail effectué par M. Moreau. À l'instar de certains membres du Conseil d'administration du comité organisateur de la fête nationale, M. Brousseau trouve «ridicule» le fait que le comité organisateur ait cédé au chantage de Jean-Guy Moreau.

Notons que Moreau a reçu en outre la somme de \$1,000 pour avoir agi comme maître de cérémonies lors du spectacle organisé à Ville de Laval dans le cadre de la fête.

### Fort prix

D'autre part, même si le service des communications du comité organisateur avait déjà engagé une équipe amplement suffisante pour répondre à leurs besoins en cette matière, le comité exécutif a tout de même accepté d'engager à fort prix Mme Francine Chaloult à titre d'attaché de presse aux événements nationaux. Cette dernière, qui travaille habituellement dans le monde du spectacle, a touché des honoraires de \$8,000 pour à peine quatre semaines de travail et une douzaine de communiqués de presse. Interrogé sur la pertinence d'accorder un contrat aussi alléchant à Mme Chaloult, alors que le service des communications comptait un imposant personnel, le directeur général du comité organisateur s'est contenté de répondre: «Ça paraît que vous ne connaissez pas la mafia artistique. On n'avait pas le choix...»

Le comité organisateur a dépensé cette année quelque \$70,000 pour produire «l'agenda 1981», une brochure très sophistiquée dont le calendrier inclus à l'intérieur s'échelonne seulement du mois de mai au mois de juillet 81. Sur les 8,000 copies imprimées, il en reste encore 4,000 à l'entrepôt du comité organisateur. S'il y en a eu 4,000 copies de «vendues», c'est parce que les milliers d'interlocuteurs impliqués dans la fête nationale en ont automatiquement reçu

une copie. Outre les interlocuteurs, personne d'autres a voulu acheter une copie de cet agenda dont la mise en marché ne fut faite qu'au début du mois de juin à cause d'un retard dans l'échéancier de production.

Le comité organisateur a accepté de payer \$11,000 d'honoraires à Mme Michèle Brien pour la conception d'un dépliant traitant des «héros et héroïnes du Québec», qui n'a cependant jamais vu le jour à cause d'une présentation graphique décevante aux yeux des dirigeants de la fête nationale. De l'avis de M. Drolet, il aurait été possible de contester cette facture de \$11,000 mais le comité exécutif a préféré fermer les yeux sous prétexte que le président du comité organisateur, Claude Himbeault, avait signé une lettre accordant à Mme Brien «une sorte de feu vert».

Une mirobolante somme d'environ \$85,000 a déjà été dépensée par le comité organisateur pour mettre sur pied la Fondation de la fête du 24 juin, laquelle ne fonctionne toujours pas après un an et demi de vaines démarches. De ce montant, selon M. Drolet, quelque \$50,000 ont été versés à M. Claude Lortie à titre d'avances sur la commission qu'il devait recevoir à partir des contributions éventuellement effectuées à la fondation. M. Lortie et le conseil d'administration sont à couteaux tirés, s'accusant mutuellement de ne pas avoir respecté le contrat qui les liait. Pour acheter encore une fois la paix, d'après certains membres du conseil d'administration, le comité organisateur a décidé de ne pas tenter de récupérer les avances de \$50,000 qui ont été

faites à M. Lortie, même si ce dernier n'a jamais réussi à ramasser la moindre contribution pour la fondation.

### 300 lithographies

Croyant pouvoir réaliser un bon projet d'autofinancement, le comité organisateur a jugé opportun au printemps de 1980 de lancer sur le marché 300 lithographies produites à partir de la toile réalisée par le peintre Michel Pellus, laquelle peinture illustrait la thématique de la fête nationale de 1980. L'entente entre les deux parties était à l'effet de remettre à l'artiste le produit de la vente des premières lithographies, jusqu'à concurrence d'un montant de \$32,500, après quoi les bénéficiaires allaient dans les coffres de la fête nationale. C'est le comité organisateur qui a défrayé le coût de production de ces lithographies (imprimées à New-York), soit environ la somme de \$15,000. Les 50 premières lithographies devaient être vendues à raison de \$400 l'unité tandis que les 250 autres devaient se vendre au prix de \$350 chacune.

Jusqu'à ce jour, seulement 64 lithographies sur 300 ont été vendues. Seul l'artiste a pu faire de l'argent (environ \$20,000) tandis que le comité organisateur en est quitte pour épouger une dépense de \$15,000. En outre, le comité exécutif du comité organisateur a décidé au mois d'avril dernier de faire don d'une lithographie à chacun des anciens présidents (7) de la fête nationale.

### LUNDI: GRAVES PROBLÈMES RÉGIONAUX



Le défilé de la fête nationale a coûté finalement tout près de \$1 million.

## CANADIANISATION DE L'INDUSTRIE PÉTROLIÈRE

# Trudeau avait prévenu Reagan du «tam-tam» des lobbies américains

■ OTTAWA (PC) — L'actuel tollé de protestations aux États-Unis à l'égard de la politique de canadianisation de l'industrie pétrolière n'inquiète pas le premier ministre Trudeau.

C'est du moins ce qu'il a indiqué, hier, lors de sa conférence de presse hebdomadaire, peu avant son départ pour la Corée du Sud et l'Australie, soulignant que les doléances américaines venaient des grands lobbies pétroliers et non de l'administration du président Ronald Reagan.

«J'ai déjà dit au président que je ne serais pas étonné que les compagnies pétrolières, les multinationales et certains de leurs lobbies fassent beaucoup de tam-tam autour de notre politique de canadianisation», a déclaré le premier ministre, ajoutant n'être pas étonné que ces récriminations soient parvenues aux

oreilles de quelques membres du Congrès américain.

«Ces plaintes ne me surprennent pas et ne m'inquiètent pas», a-t-il ajouté, précisant qu'Ottawa n'avait pas demandé aux Américains d'apaiser leurs critiques sur cette question.

Le premier ministre s'est dit convaincu que l'administration Reagan n'est pas le porte-parole de l'industrie pétrolière américaine. Selon lui, le président américain «ne veut pas qu'une telle divergence de politique comme celle-là vienne nuire aux relations» entre les deux pays.

Se disant d'avis qu'une campagne destinée à expliquer aux Américains les objectifs du programme de canadianisation n'était pas nécessaire actuellement, M. Trudeau a réitéré l'intention du gouvernement de «ne pas reculer» sur l'objectif de voir passer 50 pour cent de l'in-

dustrie pétrolière du pays à des mains canadiennes d'ici 1990.

M. Trudeau n'a toutefois pas commenté la déclaration faite plus tôt cette semaine par le sous-secrétaire d'Etat américain, M. Myer Rashish, à l'effet que les relations canado-américaines se dirigeaient vers une crise en raison des politiques nationalistes du Canada en matière économique.

Toutefois, selon le premier ministre, seul le problème énergétique a été abordé lors de ses dernières rencontres avec le président Reagan, et que les thèmes de la canadianisation de l'industrie en général et de l'Agence de tamisage des investissements étrangers n'avaient pas été discutés à Grand Rapids, la semaine dernière.

Sur cette question de l'agence, le premier ministre a indiqué que le gouvernement était ac-

tuellement à réviser les règlements régissant les investissements étrangers au pays pour assurer à cet organisme un fonctionnement «plus efficace et plus équitable».

«Plusieurs pays ont accepté le principe de l'organisme mais en ont critiqué quelques aspects», a-t-il affirmé indiquant que les doléances les plus fréquemment entendues portaient sur le temps mis par les projets étrangers à passer à travers le processus de sélection.

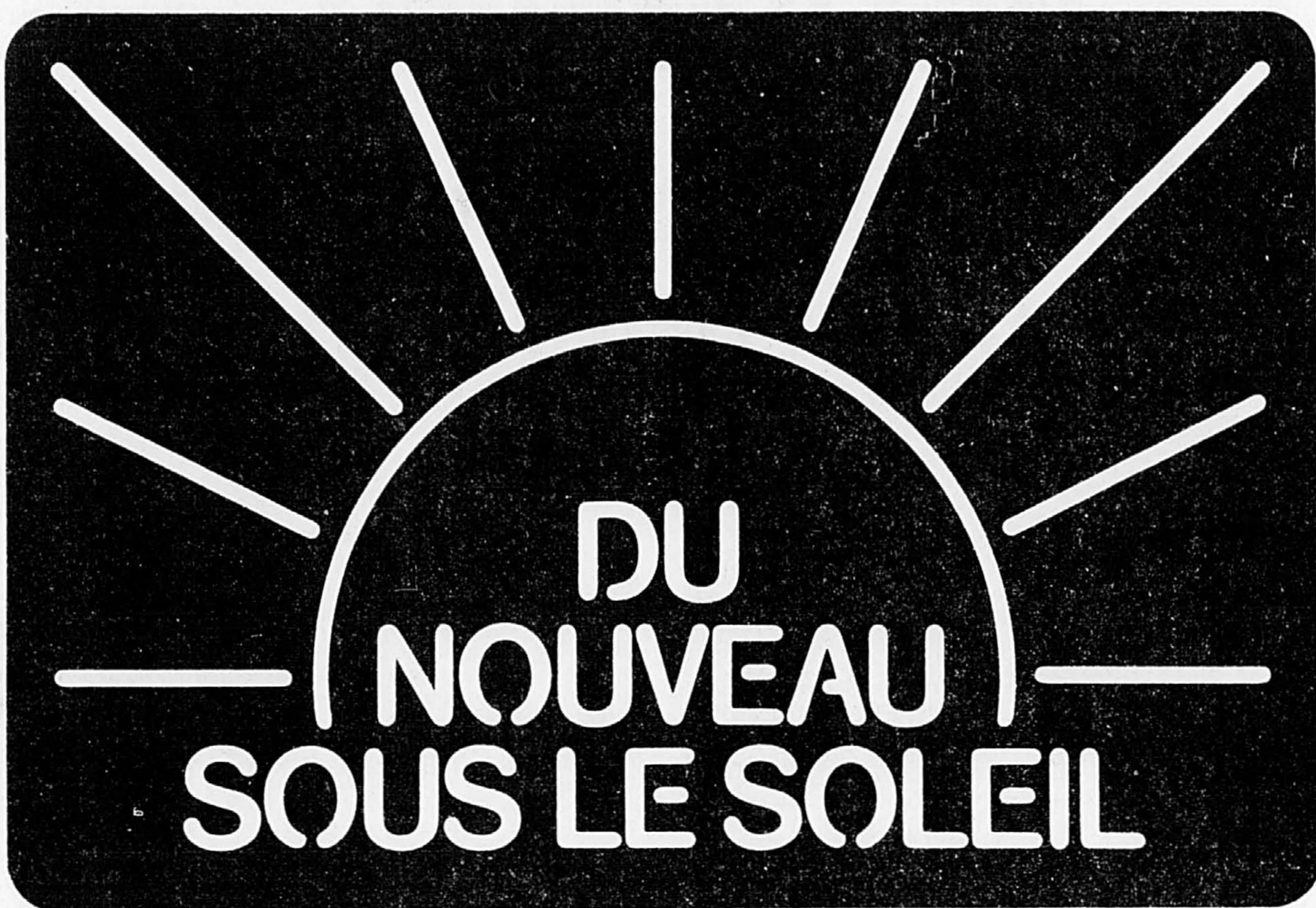
«Nous révisons ce processus actuellement et nous avons commencé à le faire avant l'intervention de M. Rashish», a déclaré M. Trudeau.

Il a d'autre part indiqué que le gouvernement avait récemment agi de manière à ralentir le processus de canadianisation de l'industrie qui risquait d'avoir des effets négatifs sur la performance du dollar canadien.



Valise en main et sourire aux lèvres, le premier ministre Trudeau s'appête à monter à bord de l'avion qui le conduira en Corée.

photo UPC



# LES VOLS NOLISOLEIL D'AIR CANADA

<b>FT. LAUDERDALE</b>	<b>\$175</b>	A COMPTER DE	ALLER-RETOUR
<b>ORLANDO</b>	<b>\$215</b>	A COMPTER DE	ALLER-RETOUR
<b>HONOLULU</b>	<b>\$589</b>	A COMPTER DE	ALLER-RETOUR

Avec son nouveau programme de vols Nolisoleil, Air Canada vous offre un choix encore plus vaste de destinations soleil à des tarifs particulièrement avantageux.

Vous réalisez une économie appréciable et profitez par la même occasion de la fiabilité et de la qualité du service qui font la réputation d'Air Canada.

En réservant maintenant pour cet automne et cet hiver, vous épargnez davantage. Votre agent de voyage et Air Canada se feront un plaisir de vous fournir tous les détails.

DE MONTRÉAL À	NOLI-45	NOLI	NOLI-PLUS	NOLI-FLEX	ENFANT
(ALLER-RETOUR)	À COMPTER DE				
FT. LAUDERDALE		\$175	\$195	\$195	\$145
ORLANDO		215	235	235	130
HONOLULU	\$589	609		629	589
CANCUN		309		339	229
IXTAPA		379		409	329
DENVER	369	389		409	289
SAINTE-LUCIE		369		399	339

**CONDITIONS:** Réservations faites au moins 45 jours avant le départ; un acompte non remboursable de 10% doit être versé dans les 10 jours suivant la réservation. Le solde doit être acquitté au plus tard 45 jours avant le départ. Réservations faites de 25 à 44 jours avant le départ: un acompte non remboursable de 10% doit être versé dans les 10 jours suivant la réservation. Le solde doit être acquitté au plus tard 24 jours avant le départ. Réservations faites de 7 à 24 jours avant le départ: le paiement intégral doit être effectué au moment de la réservation. Il y a un léger supplément lorsque le départ a lieu en semaine et le retour, le samedi ou le dimanche. Les tarifs et les conditions peuvent être modifiés sans préavis. Cependant, le paiement intégral au moment de la réservation constitue une garantie contre les hausses éventuelles. Le coût de la taxe canadienne de transport n'est pas inclus dans les tarifs. Tous les vols sont régis par les dispositions relatives aux vols VARA du Règlement sur les transporteurs aériens de la Commission canadienne de transport ainsi que par le tarif nolisoleil CH-17 CTC(A) no 231 d'Air Canada. Il se peut que certains vols soient complets.

**Le tarif Noli-45:** Réservations au moins 45 jours avant le départ. Durée minimale du séjour: 6 jours. Durée maximale de séjour: 30 jours. Repas complet servi avec une boisson (vin ou bière) inclus dans le tarif. Tarif offert pour les villes de Honolulu et de Denver. **Le tarif Noli:** Réservations au moins 14 jours à l'avance. Durée minimale du séjour: retour au plus tôt le premier dimanche suivant le départ. Durée maximale du séjour: 180 jours\*1. Repas complet servi avec une boisson (vin ou bière) inclus dans le tarif. **Le tarif Noliplus:** Réservations au moins 14 jours avant le départ. Durée minimale du séjour: retour au plus tôt le premier dimanche suivant le départ. Durée maximale du séjour: 180 jours\*1. Consommations et repas complet inclus dans le tarif. Tarif ne s'applique qu'aux vols au départ de Montréal ou de Toronto à destination de la Floride. **Le tarif Noli flex:** Possibilité de réserver des sièges au tarif Noli flex entre 7 et 14 jours avant le départ. Prière de s'informer sur les disponibilités auprès de son agent de voyage ou d'Air Canada. Durée minimale du séjour: retour au plus tôt le premier dimanche suivant le départ. Durée maximale du séjour: 180 jours\*1. Repas complet servi avec une boisson (vin ou bière) inclus dans le tarif. Consommations et repas complet inclus dans le tarif pour les vols de Montréal ou de Toronto à destination de la Floride. **Les tarifs pour enfants:** Tarifs réduits offerts à tous les enfants âgés de 2 à 11 ans, accompagnés d'un adulte. **Remarque:** Les tarifs indiqués varient selon les saisons. Ils correspondent aux tarifs les plus bas offerts dans chacune des catégories. Votre agent de voyage et votre représentant Air Canada se feront un plaisir de vous indiquer la période et le tarif les plus économiques.

\*Offre en vigueur jusqu'au 30 avril 1982.  
1Durée maximale du séjour pour Denver: 60 jours.

**POUR RÉSERVER, COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGE OU AIR CANADA, AU 931-4411**

**AIR CANADA TOURAM**

LES VOLS NOLISOLEIL D'AIR CANADA SONT EXPLOITÉS PAR TOURAM INC.

## LA NOUVELLE LIAISON PAR AVIONS ADAC Pépin est prié d'intervenir

■ OTTAWA — La mise en service de la nouvelle liaison aérienne Ottawa-Montréal-Toronto par avion ADAC (avion à décollage et atterrissage court) risque d'être encore retardée par une deuxième contestation de la récente décision de la Commission canadienne des transports accordant le permis à la firme City Centre Airways.

**GILLES PAQUIN**  
de notre bureau d'Ottawa

Dans un volumineux dossier dont LA PRESSE a obtenu copie, la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO), demande en effet au ministre des Transports, M. Jean-Luc Pépin, d'intervenir directement dans le dossier pour modifier l'arrêt de la Commission. L'appel de la SAO qui a été transmis au ministre ces jours derniers et qui sera rendu public sous peu précise les raisons invoquées par cet organisme pour remettre en question la démarche de la Commission.

Selon la SAO, la Commission n'a pas agi dans le meilleur intérêt des voyageurs en choisissant arbitrairement d'implanter le nouveau service à l'aéroport d'Uplands à Ottawa plutôt qu'à celui de Gatineau. Les installations de Gatineau, dont la SAO est propriétaire, peuvent offrir de multiples avantages dit le mémoire, elles sont beaucoup plus propices et tout aussi proches du centre-ville d'Ottawa que celles retenues par la Commission. Le document souligne qu'au-

cune évaluation de son aéroport n'a été effectuée par la commission afin de faire une comparaison avec celui qu'elle privilégiait. On déplore enfin le fait que la Commission s'en remette aux compagnies aériennes pour déterminer quel aéroport elles comptent utiliser plutôt que de prendre elle-même ses responsabilités à ce sujet tel que le prévoit son mandat.

Face à ces lacunes, la SAO demande donc à M. Pépin de modifier la décision des commissaires pour désigner Gatineau et ainsi partager les retombées économiques du transport aérien équitablement entre les deux rives de l'Outaouais.

Il y a une dizaine de jours la Firme Bradley Air Service s'est adressée de cette même décision de la Commission des Transports. D'après la requête du transporteur aérien, la Commission a accordé le permis à City Centre en s'appuyant sur des faits erronés. Elle a agi de façon malicieuse et capricieuse sans égard aux documents qui lui étaient soumis, soutient Bradley.

Par ailleurs, la direction de la société Canavia de Montréal a elle aussi l'intention de faire appel de la décision mais en s'adressant au comité de révision de la Commission.

Déjà remis depuis plusieurs mois en raison de l'opposition du précédent conseil municipal de Toronto, le service Adac connaîtra sans doute de nouveaux délais devant cette accumulation d'appels.

## SELON LE PRÉSIDENT DE L'ACDI Le Canada ne doit pas tenter d'imposer ses valeurs et systèmes

■ SASKATOON (PC) — Le président de l'Agence canadienne de développement international a souligné, hier l'importante contribution des Canadiens au progrès de l'enseignement dans le monde.

S'adressant au congrès annuel de l'Association canadienne des éducateurs, M. Marcel Massé a rappelé qu'il a fallu, cependant, livrer une « lutte ardue ».

« L'expérience, a-t-il expliqué, modifie continuellement la perception de nos buts et les moyens de les atteindre. »

Pour M. Massé, il existe de meilleurs moyens d'aider les pays en voie de développement que de reproduire le système d'enseignement canadien dans une centaine de pays.

« Nous devons être en garde contre la tentation d'imposer nos valeurs et nos systèmes à leurs conceptions naissantes sur l'édu-

cation, parce que cela pourrait causer beaucoup de tort. »

**Les maîtres**  
C'est à cause de cette crainte, a dit M. Massé, que le Canada concentre ses efforts, aujourd'hui, sur la formation des maîtres, au lieu de faire surtout de l'enseignement aux élèves.

« Nous pourrions les diriger vers des tentatives terriblement dispendieuses de reproduire les structures du monde occidental, dans lesquelles la construction d'écoles consumerait tellement de leur maigre budget (pour l'éducation) que ce serait, en fait, nier l'éducation à des milliers de gens. »

Grâce à l'aide des pays industrialisés, a déclaré M. Massé, le niveau de vie a augmenté dans les pays du tiers monde.

## CETTE ANNÉE, AIDEZ-NOUS À LES AIDER



### VOTRE DON AIDERA LES ANIMAUX DANS LE BESOIN.

- La S.P.C.A. a besoin de votre appui pour poursuivre ses activités:
- ENQUÊTER sur les cas de négligence et de cruauté et poursuivre les contrevenants.
  - FOURNIR un abri aux animaux perdus et les rendre à leur propriétaire.
  - PRENDRE SOIN des animaux abandonnés et en faire adopter le plus grand nombre possible.
  - ENSEIGNER aux jeunes et aux adultes le respect et la compassion envers les animaux.
  - LUTTER contre la surpopulation des chiens et des chats.
  - PROMOUVOIR des méthodes de rechange à l'utilisation d'animaux vivants dans la recherche et l'enseignement.
  - SOIGNER dans nos cliniques externes les animaux des familles défavorisées.

Tout ceci nous coûtera beaucoup d'argent NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE CONTRIBUTION. Nous ne recevons aucune subvention du gouvernement. Nous comptons sur vous. NOUS SOMMES DEPUIS 112 ANS AU SERVICE DES ANIMAUX • OUVERT TOUTE L'ANNÉE 24 HRES PAR JOUR

### SOYEZ GÉNÉREUX

#### CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION ANNUELLE DU 15 AU 30 SEPTEMBRE

5215 Jean-Talon ouest, Montréal, Québec, Canada H4P 1X4

JE NE VEUX PAS DE RECU  
 JE VEUX DEVENIR MEMBRE • \$  
 ET RECEVOIR VOTRE PUBLICATION "LE COURRIER"  
 \* ADHÉSION RENOUEVABLE ANNUELLEMENT EN AVRIL

NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

N.B. S.V.P. RETOURNER CETTE PARTIE AVEC VOTRE CHEQUE 81-7

## UN CLANDESTIN COPTE À MONTRÉAL

# «J'aimerais mieux me tuer que d'être renvoyé en Egypte»

Menaçant de s'enlever la vie plutôt que d'être renvoyé dans son pays d'origine, un copte âgé de 29 ans, qui vivait à Montréal après avoir fui l'Égypte pour échapper à la répression, est entré mercredi dans la clandestinité dans l'espoir de se soustraire à une ordonnance d'expulsion dont il est l'objet de la part de l'Immigration canadienne.

### PIERRE SAINT-GERMAIN

Ce cas — que nous appellerons celui de M. X., le jeune homme refusant que son nom soit divulgué de crainte que sa famille restée en Égypte ne subisse des représailles — illustre un drame qui prend des proportions croissantes: celui des coptes cherchant refuge au Québec et dans d'autres provinces par suite de la nouvelle vague d'oppression qui frappe cette communauté chrétienne (environ 8 millions de fidèles sur 42 millions d'Égyptiens) sous le régime du président Sadate.

### Angoisse

Selon des sources bien informées, le nombre de coptes égyptiens qui seraient arrivés au Québec, au cours des derniers mois, varierait entre 60 et 80, au bas mot. D'autres se sont installés ailleurs au Canada. Beaucoup d'entre eux ne semblent pas répondre aux critères d'admissibilité dans notre pays et vivent dans l'angoisse d'être expulsés. La plupart n'ont pas de parents au Canada.

Plusieurs organisations se préoccupent de leur sort et plaident leur cause auprès des autorités canadiennes. Mardi,

le Centre canadien d'oecuménisme, dirigé par le Père Irénée Beaubien, jésuite, de Montréal, a adressé au ministre fédéral de l'Immigration, M. Lloyd Axworthy, une lettre évoquant les récents événements en Égypte et soulignant: «Pour des raisons humanitaires, il nous semble impérieux que les coptes obtiennent la faveur de demeurer en notre pays». Intervenant en particulier en faveur de M. X., le Centre ajoute: «C'est sûr que, en retournant en Égypte, il sera exposé à de graves injustices».

### Il préfère se tuer

Mme Thérèse Jubinville, directrice de l'organisation Catholique Community Services, de Montréal, est également intervenue, auprès de l'entourage de M. Axworthy, en faveur de M. X. Elle avait eu au préalable un entretien avec ce dernier, qui lui a déclaré: «J'aimerais mieux me tuer que de retourner en Égypte: ce n'est pas seulement moi qui serais menacé, mais aussi les membres de ma famille».

Selon une déclaration faite sous serment, le jeune homme fut battu par des membres musulmans d'un syndicat d'étudiants alors qu'il poursuivait ses études en Égypte et donnait un cours de religion le dimanche. Il quitta définitivement l'Égypte en 1975 en se dérobant au service militaire, non seulement parce qu'il est objecteur de conscience, mais en outre parce qu'il craignait d'être maltraité dans l'armée égyptienne en raison de sa foi.

Arrivé au Canada le 20 août 1978, à bord d'un navire grec, M.

X. fut l'objet d'une ordonnance d'expulsion en août 1980. L'Égypte refusait de renouveler son passeport, expiré depuis mars 1980, mais était disposée à lui délivrer une autorisation de rentrée. L'appel qu'il interjeta contre l'ordonnance d'expulsion fut rejeté le 22 octobre 1980. Sommé de quitter le Canada le ou avant le 22 novem-

bre suivant, il sollicita du ministre de l'Immigration l'autorisation d'y demeurer jusqu'à ce qu'il puisse être accueilli dans un autre pays. Son cas fut réexaminé par la Commission d'emploi et d'Immigration (CEIC), qui lui fit savoir en août dernier que M. Axworthy n'avait pas le pouvoir de modifier l'ordonnance.

Il fut ensuite intimé à M. X. de se présenter le 23 septembre (avant-hier) devant la CEIC, à Montréal, avec son passeport (il n'en a toujours pas) et un billet d'avion, et de quitter le Canada.

Le jeune homme a choisi de rester ici dans la clandestinité, au risque d'être chassé s'il est arrêté.

## Une année sabbatique dans le domaine du développement international



En 1982-1983, le CRDI offre à des professionnels canadiens huit bourses de formation ou d'études personnelles dans les domaines qui se rattachent au développement international.

### Durée de la bourse

- minimum 6 mois, maximum 1 an.

### Valeur

- émoluments jusqu'à 30.000 dollars, frais de recherche et de voyage sur le terrain jusqu'à 5.500 dollars, frais de scolarité et voyage international.

### Formulaires de demande

- s'adresser à:  
Bourse de développement professionnel - Canada  
Centre de recherches pour le développement international  
B.P. 8500  
Ottawa, Ontario  
K1G 3H9

### Date de clôture du concours

- Le formulaire rempli doit être posté avant le 1er janvier 1982.

### Annonce des résultats

- le 1er avril 1982.

Le Centre de recherches pour le développement international a été créé par une loi du Parlement canadien en 1970.

### Candidats

- Les professionnels qui travaillent dans le domaine du développement international et qui désirent se perfectionner, ou
- Les professionnels sans expérience dans le domaine du développement international qui désirent réorienter leur carrière vers ce domaine et qui ont besoin d'une période d'apprentissage dans le Tiers-Monde.
- Les citoyens canadiens ou immigrants reçus, ayant au moins dix ans d'expérience professionnelle.

### Programme

- Les candidats doivent développer eux-mêmes leur programme. Celui-ci peut comprendre la formation, un stage ou des études spécialisées. Les deux principaux critères sont les suivants:
  - a) le programme doit augmenter la compétence du candidat dans son domaine de travail et le familiariser avec les problèmes du développement international;
  - b) le programme doit porter sur les problèmes concrets du développement international.

### Domaines d'études

- tous les domaines qui se rattachent au développement international.



**voilà votre enfant devient grand...**

Faites une précieuse collection très personnelle: ses photos professionnelles prises régulièrement chez Sears.

**20 photos en couleur 12<sup>95</sup> en tout y compris un dépôt de .95¢**

Pas de limite d'âge. L'ensemble comprend: 2 photos en couleur de 8 x 10, 3 de 5 x 7 et 15 de format portefeuille. .95¢ de plus pour chaque personne supplémentaire sur la photo. Vous choisissez l'arrière-plan; nous choisissons les poses.

Disponibles Pour Achat Additonnal Portraits Double Images

Offre en vigueur pour des photos prises jusqu'au samedi 3 octobre

Studio de Photographie  
BÉBÉS • ENFANTS • ADULTES • GROUPES

Service de Passerport disponible **Sears**

vous en avez pour votre argent... et plus

# On parle encore prix!

**Les 28, 29 et 30 septembre et 1<sup>er</sup> Octobre**

## aux Promenades St-Bruno

Devant l'immense succès de la vente GM à l'usine de Ste-Thérèse, GM parle encore prix pour que plus de consommateurs en profitent.

Plus de 650 voitures et camions neufs '81 et '82. On parle encore prix, comme seul GM peut le faire.

Concessionnaire participant de la région  
Acme Pontiac Buick Inc.

Promenades St-Bruno, via la Route 20 (Montréal-Québec). Empruntez la Route 30 (Sortie 98) vers St-Bruno ou via la Route 116 (Montréal-St-Hyacinthe), suivez Montée des Promenades.

Communications Robert Goulet Inc.

## SOLIDARITÉ POURSUIT SON CONGRÈS

## Moscou s'impatiente et demande une « purge » du PC polonais

d'après AFP, UPI, Reuter, PA

Tandis que la Diète polonaise conjurait Solidarité — qui entame aujourd'hui la deuxième phase de son Congrès — de revenir à l'esprit et à la lettre des accords sociaux de l'été 1980, l'URSS, par le truchement d'un groupuscule de Varsovie, a exigé un retour du POUF à l'orthodoxie marxiste-léniniste et une épuration de ses rangs, témoignant ainsi de son impatience grandissante à l'égard de l'équipe dirigeante de Varsovie.

Une dépêche de l'agence Tass publiée dans les quotidiens soviétiques affirme que cette exigence a été formulée par des membres d'un séminaire marxiste-léniniste rattaché à l'organisation provinciale de Varsovie du POUF. C'est la deuxième fois cette année que Moscou reprend à son compte les déclarations d'éléments ultras du POUF demandant la réinstauration de l'orthodoxie de style soviétique et la poursuite des opposants politiques, de préférence au maintien de la voie libérale choisie par le chef du POUF, Stanislaw Kania.

Le fait qu'elle ait été publiée à la veille de la deuxième session du congrès annuel de Solidarité à Gdansk permet de penser que Moscou juge M. Kania en grande partie responsable de ce que cette assemblée puisse se dérouler sans aucune tentative de con-

trainte de la part des autorités. Pour les diplomates occidentaux en poste à Moscou, il ne fait pas de doute que cette dépêche vise à exprimer les propres sentiments de l'URSS sur l'évolution de la situation en Pologne et démontre que le Kremlin s'irrite et s'impatiente de l'incapacité du Parti communiste polonais de rétablir l'autorité communiste.

Le séminaire — qui pourrait n'être qu'un groupuscule comprenant un nombre extrêmement limité d'adhérents et semble avoir été directement poussé par l'URSS à publier son appel — affirme que la politique de M. Kania est devenue une politique de capitulation face à la réaction et à la contre-révolution. Il demande un retour à l'idéologie communiste dans toute sa pureté originelle, sur la base des écrits de Marx, Engels et Lénine, une épuration du parti afin d'éliminer le révisionnisme, et l'entière application de la loi pour châtier les activités anti-socialistes et anti-soviétiques.

La mention des enseignements de Lénine dans les pays du bloc soviétique équivaut inmanquablement à rappeler sa défense de l'autorité unique du Parti, sans tolérance aucune d'organisations épousant des opinions différentes. Rappelons qu'au printemps, les médias soviétiques avaient cité un autre groupuscule



Le premier ministre Jaruzelski: un point tournant.

le, le forum de Katowice, pour exprimer leur critique de la voie choisie par M. Kania. Mais Moscou devait cesser rapidement toute allusion à ce groupe, le forum de Katowice ayant été condamné par l'ensemble du POUF.

Un élément surprenant dans la dépêche de Tass est l'usage du mot russe «tchistka» pour parler de purge. Le terme n'avait pas été employé depuis Staline et était alors conforme à l'esprit de l'époque. Dans les milieux diplomatiques, on estime que cette formule pourrait être interprétée comme l'expression du désir de l'URSS de voir les éléments durs du parti tenter de renverser M. Kania pour le remplacer par une personnalité plus conforme à leur goût, tel M. Stefan Olszowski, membre du Bureau politique.

Par ailleurs, les députés polonais ont adopté, hier, à l'unanimité, un texte de compromis sur l'autogestion: la parole est maintenant au syndicat indépendant qui devra prendre position sur une loi sensiblement en retrait par rapport à leurs exigences premières. Commentaire de l'agence PAP: «La deuxième session de son Congrès confié à Solidarité ce qu'on pourrait appeler sans exagérer la responsabilité historique de satisfaire les espoirs et de détourner les menaces».

## Reagan aura une dure bataille au Congrès pour faire adopter ses nouvelles coupures

d'après UPI, PA, AFP

Au lendemain du discours du président Reagan qui annonçait sa volonté d'économiser \$13 milliards dans un budget déjà amputé de \$5 milliards, le secrétaire au Trésor, Donald Regan, devant les réactions négatives d'une majorité de membres du Congrès, a fait savoir clairement que le président entendait utiliser largement son pouvoir de veto pour faire triompher son point de vue.

Toutefois, en dépit d'un premier accueil du public jugé favorable par la Maison-Blanche, l'état-major présidentiel a reconnu que la bataille sera difficile mais qu'elle serait abordée avec tous les moyens nécessaires pour la gagner. Notamment par l'emploi du veto présidentiel. «Si le Congrès refuse de suivre la voie proposée par le président, a souligné le secrétaire au Trésor, je lui remets en mémoire la promesse du président d'apposer son veto à toute décision budgétaire qui n'entrerait pas dans ses plans.»

Quant au directeur du Budget, David Stockman, il a laissé entendre qu'en dépit de sérieux remous, il ne croyait pas que «c'est trop de demander au Congrès de se pencher de nouveau sur les dispositions budgétaires pour garder le déficit à 43 milliards de dollars». M. David Stockman a insisté sur le fait qu'il fallait seulement au président l'appui d'un tiers des membres du Sénat ou de la Chambre

des Représentants pour bloquer toute tentative de refus de ses propositions.

À la Chambre des Représentants, où les démocrates détiennent la majorité, le président de la Chambre Thomas O'Neill a déclaré que le président Reagan va connaître de «sérieuses difficultés» en voulant obtenir l'appui des démocrates conservateurs et des républicains modérés, les deux groupes qui ont rendu possible ses premières victoires dans la bataille du budget.

Au Sénat, le chef de la majorité républicaine, le sénateur Howard Baker après une rencontre avec les membres de son parti, a avoué que «ce sera réellement difficile de faire passer les demandes présidentielles». Pour sa part, le sénateur Kennedy a condamné cette «politique d'interminables coupes budgétaires qui prendront de plus en plus aux classes moyennes et aux nécessiteux dans le but de donner de plus en plus aux quelques Américains qui sont très riches».

Quant à l'économiste de renom John Kenneth Galbraith, il a fermement condamné comme «étant profondément rétrograde la politique économique et fiscale du président Reagan. Selon l'économiste, la politique monétaire de hauts taux d'intérêt est «discriminatoire en faveur des grandes entreprises» et la politique fiscale «favorise lourdement les riches».

## DÉPÊCHES

**LE PRÉSIDENT** François Mitterrand rencontrera le président Reagan le 18 octobre à Williamsburgh, en Virginie, à l'occasion du 200<sup>e</sup> anniversaire de la victoire franco-américaine de Yorktown, bataille décisive dans l'histoire de la révolution américaine. Le président français recevra M. et Mme Reagan à déjeuner sur la frégate française De Grasse et les deux se retrouveront pour une réunion de travail dans l'après-midi à Williamsburgh. Le soir, M. Reagan donnera un dîner de gala en l'honneur du chef de l'Etat français.

**LES MINISTRES** soviétique et israélien des Affaires étrangères se sont rencontrés jeudi soir aux Nations-unies. C'était le premier contact à l'échelon gouvernemental entre les deux pays depuis six ans. Mais le ministre israélien, Yitzhak Shamir, a déclaré hier que l'entretien n'avait pas permis de réaliser une percée ou de détendre les relations soviéto-israéliennes. «Il n'y a pas de changement dans l'attitude de l'URSS à l'égard d'Israël», a dit M. Shamir.

**L'ANCIEN** ministre du Travail pakistanais, Chaudhry Zahur Elahi, a été tué hier dans un attentat au cours duquel l'ancien juge du président Ali Bhutto, exécuté en 1978, a été blessé à une jambe. Des inconnus ont ouvert le feu sur la voiture dans laquelle circulaient les deux hommes à Lahore. Le chauffeur du véhicule a également été tué.

**LES AUTORITÉS** chinoises ont annoncé aux diplomates étrangers en poste à Pékin une importante déclaration le 9 octobre. Dans les milieux diplomatiques, on estime qu'il pourrait s'agir d'une nouvelle ouverture de paix vers Taiwan. Le 9 octobre est la veille du 70<sup>e</sup> anniversaire de la révolution de 1911, journée célébrée dans les deux Chines. Selon certaines informations, Pékin envisagerait une certaine forme de partage des pouvoirs avec les nationalistes de Taiwan.

**LE BUREAU** de l'Internationale socialiste, réuni à Paris, a condamné la construction de la bombe à neutrons, s'est félicité de la reprise des négociations entre les deux Grands sur la limitation des missiles de moyenne portée en Europe et apporté son soutien total à la position franco-mexicaine sur le Salvador. La réunion groupait une centaine de délégués venant de 43 pays.

**L'ESPION** est-allemand Guenter Guillaume serait changé, en même temps que quatre autres espions de l'Est incarcérés en Occident, contre 60 prisonniers politiques détenus en Allemagne de l'Est, a-t-on appris de diverses sources hier, bien que le gouvernement de Bonn refuse de confirmer la nouvelle. La découverte des activités de Guillaume avait précipité la chute du chancelier Willy Brandt en 1974.

**DES GREVES** ont éclaté hier en Wallonie pour réclamer une aide accrue du gouvernement à l'industrie sidérurgique wallonne. Ces arrêts de travail sont venus compliquer la crise politique belge alors que les partis sont toujours dans l'impossibilité de se mettre d'accord sur la formation d'un nouveau gouvernement. La crise pourrait déboucher sur de nouvelles élections.

## Le commando arménien traduit devant la justice française

## IL ACCUSE PARIS DE MANQUER À SA PAROLE

PARIS (AFP, Reuter) — Les quatre membres du commando arménien qui ont occupé jeudi pendant 15 heures le consulat de Turquie à Paris seront traduits devant les tribunaux français, a annoncé officiellement le gouvernement français en se refusant pour le moment à leur accorder l'asile politique.

On précise en effet de source autorisée que la demande d'asile politique formulée par les membres du commando de «l'Armée secrète arménienne de libération de l'Arménie» ne sera examinée par les autorités françaises qu'après l'exécution des peines qui pourraient être prononcées par la Justice.

Dans un communiqué, le gouvernement français a «énergiquement» condamné la prise d'otages dont le consulat général de Turquie a été le théâtre.

De son côté, «Libération arménienne», mouvement politique de soutien à l'ASALA, a accusé les autorités françaises d'avoir trahi la promesse faite aux membres du commando avant leur reddition à la police française. «Les membres du commando et Robert Broussard, chef de la brigade anti-gang, avaient convenu de l'asile politique, mais il a menti et les membres du commando sont interrogés comme des criminels pour anéantir l'organisation», a déclaré un porte-parole de Libération Arménienne.

Le ministre de l'Intérieur, M.

Gaston Defferre, a confirmé que l'asile politique avait été effectivement promis pendant le siège, mais que la préoccupation du gouvernement avait été d'éviter un bain de sang.

On précise à ce propos de source autorisée que l'engagement pris par les autorités françaises auprès des membres du commando a été de leur garantir, en échange de leur reddition et de la liberté des otages, leur sécurité personnelle lorsqu'ils quitteraient le consulat de Turquie.

Les responsables de «Libération Arménienne» ont demandé à la communauté arménienne de participer dimanche à une manifestation en faveur de l'octroi de l'asile politique au commando.

L'émotion est vive dans la communauté arménienne en France, qui compte 350.000 personnes, et dont les réactions se partagent entre la crainte de représailles et l'approbation quasi ouverte.

A Ankara, le gouvernement turc a déclaré que ces actions arméniennes dissimulées en fait une campagne de terrorisme international visant à déstabiliser la Turquie et à l'éloigner de ses alliés occidentaux. Un porte-parole a dit avoir reçu de Paris l'assurance que l'asile politique ne serait pas accordé au commando.

L'attaque du consulat turc de Paris a fait un mort et trois blessés, dont le consul général par interim, M. Inal Kaya, dont l'état demeure sérieux.



Le chef du commando arménien remet ses armes à un otage avant de se livrer à la police française, mettant fin à un siège de 15 heures.

## L'Australie enquête sur une fuite radioactive provenant de Mururoa

CANBERRA (Reuter) — L'Australie a lancé une enquête à la suite des déclarations faites jeudi par M. Lionel Bowen, dirigeant de l'opposition travailliste, selon lesquelles les essais nucléaires français auraient créé une fissure sous-marine dans l'atoll de Mururoa, fissure par laquelle s'échapperaient des contaminations radioactives.

M. Bowen a précisé que la fissure était large de 30 à 60 centimètres et longue de 800 mètres et que d'importantes fuites radioactives avaient été constatées autour de l'atoll situé à l'extrême sud de la Polynésie française et qui, depuis 1966, est le théâtre d'essais nucléaires.

Dans une réponse écrite à une question parlementaire, M. Malcolm Fraser, premier ministre australien, a indiqué que le gouvernement procédait d'urgence à une enquête sur les déclara-

tions de M. Bowen mais qu'il n'avait, à l'heure actuelle, aucune information précise à ce sujet.

Un porte-parole du ministère des Affaires étrangères a déclaré hier soir que les missions diplomatiques australiennes en poste à l'étranger avaient reçu pour consigne de demander aux gouvernements de certains pays s'ils disposaient de renseignements sur les faits avancés par M. Bowen.

Parmi les pays auxquels sera soumise cette demande de renseignements figurent la France, la Nouvelle-Zélande et les Etats des îles pacifiques, précise-t-on de source autorisée.

Dans sa réponse à M. Bowen, M. Fraser écrit que le gouvernement australien sait que le gouvernement français a ordonné le 12 août de fermer provisoirement la plage située sur la côte

orientale de Mururoa en raison d'un danger de pollution par des résidus d'essais nucléaires effectués dans l'atmosphère antérieurement à 1975. La déclaration française précisait que la fermeture de la plage n'était pas liée aux essais souterrains réalisés depuis 1975.

Un assisant de M. Bowen a déclaré hier soir que ce dernier tenait ses informations de l'étranger et qu'il en avait eu récemment la confirmation à la lecture de publications françaises, mais il n'a pas d'autres indications.

L'Australie est fermement opposée à la poursuite des expériences nucléaires françaises dans le Pacifique et elle a eu l'occasion de réaffirmer ces positions à l'occasion du forum des nations du Pacifique sud, en août. On précise par ailleurs de source autorisée que M. Tony

Street, ministre australien des Affaires étrangères, a rappelé le point de vue de son pays à M. Claude Chaysson, ministre français des Relations extérieures, lors d'une entrevue qui a eu lieu à Paris en juin.

Les déclarations de M. Bowen interviennent peu de temps avant la réunion, la semaine prochaine à Melbourne, des chefs de gouvernements des Etats du Commonwealth. Les nations du Pacifique ont déjà fait savoir qu'elles entendaient profiter de cette occasion pour soulever la question des essais nucléaires français et du stockage des déchets nucléaires dans la région.

M. Fraser a déclaré au parlement qu'il serait prématuré de discuter des mesures à prendre par le gouvernement au cas où les affirmations avancées par M. Bowen seraient confirmées.

## Mitterrand en Arabie Saoudite

d'après AFP, Reuter

Pour son premier déplacement officiel depuis son élection, le président François Mitterrand se rend aujourd'hui en Arabie Saoudite où il évoquera, au cours de trois jours d'entretiens avec le roi Khaled au palais d'été de Taïef, le «plan Fahd» qui constitue, à ses yeux, l'une des démarches «les plus positives de ces dernières années». Ce voyage, qui intervient avant une série de visites prévues en Israël et en Egypte, sera dominé par la recherche d'une solution globale au conflit du Proche-Orient.

M. Mitterrand, qui a cependant indiqué qu'il n'approuvait pas tous les points du projet, demandera des éclaircissements à son auteur, le prince héritier. On sait que le plan saoudien prévoit notamment le retrait d'Israël de tous les territoires occupés depuis 1967 et la création d'un Etat palestinien dont Jérusalem serait la capitale.

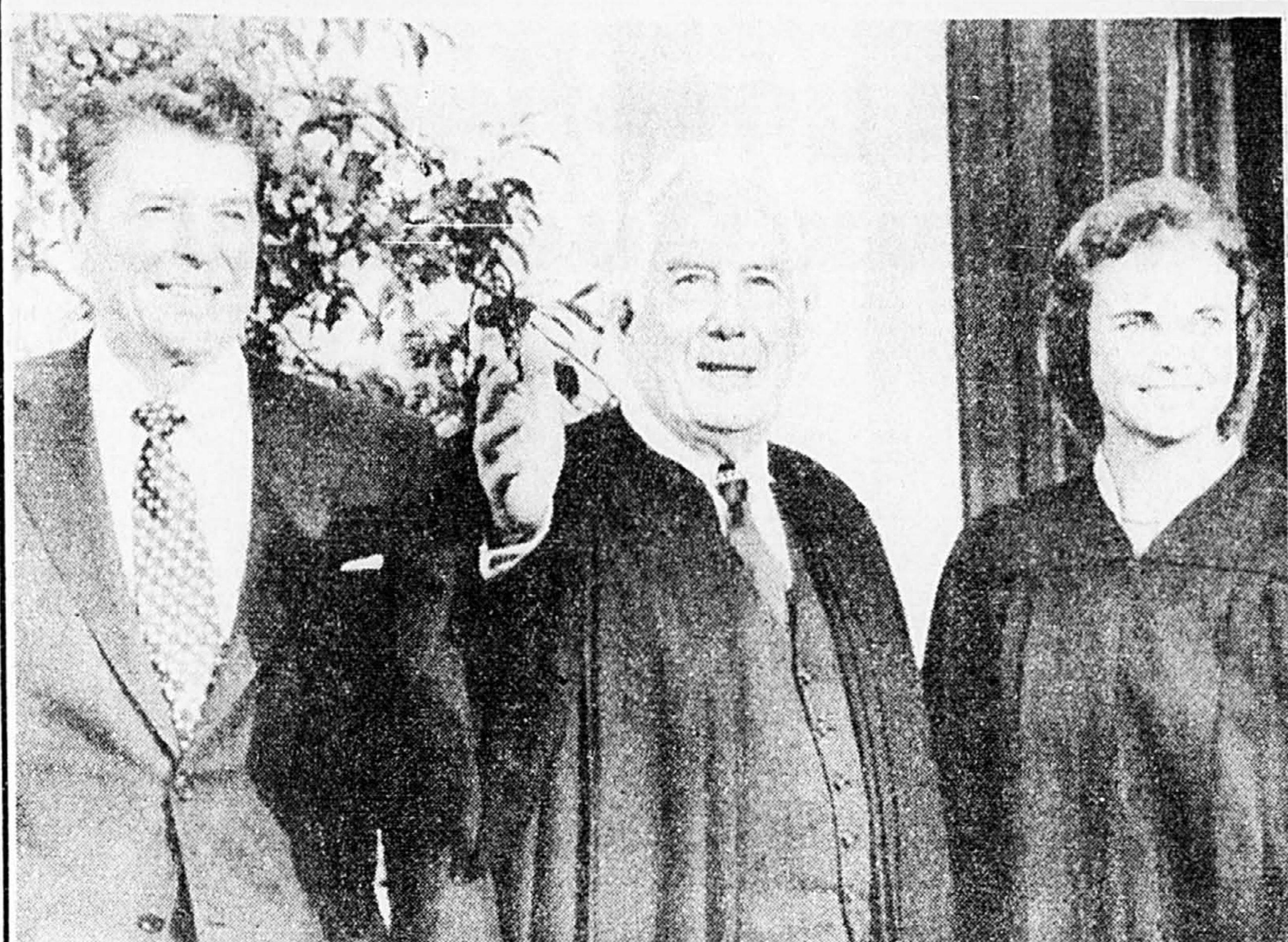
Par contre, le prince Fahd réclame également le droit pour «tous les peuples de la région à vivre en paix», une formule qui inclut implicitement Israël et reflète donc un infléchissement sensible de la position saoudienne.

Le président français a clairement exposé, jeudi, au cours de sa conférence de presse, la signification de cette visite. Quelque réserve qu'il ait à faire sur «tel ou tel aspect» de ce plan, il a estimé que le plan de paix saoudien était «l'une des initiatives les plus positives de ces dernières années».

Plusieurs dirigeants arabes se sont inquiétés de la sympathie ouverte du candidat Mitterrand à l'égard de l'Etat hébreu. Si le chef de l'Etat a rappelé que la France s'opposerait à «tout ce qui pourrait menacer l'existence d'Israël», il a, par contre, souligné que les Palestiniens avaient droit à une «patrie» et donc à des «structures étatiques».

De plus, il s'est engagé à tenir le «même langage avec les Israéliens et avec les Arabes» et à leur faire les mêmes propositions. L'objectif de la France, a-t-il précisé, est de se rendre utile. D'ailleurs, les dirigeants saoudiens considèrent que les «amitiés israéliennes» de M. Mitterrand sont un avantage, et non un handicap, dans la recherche d'une solution au Proche-Orient.

D'autre part, la récente rencontre de M. Chaysson avec M. Arafat a été accueillie avec satisfaction par Riyad qui est le principal bailleur de fonds de l'OLP. Toutefois aucune rencontre n'est prévue entre MM. Mitterrand et Arafat.



Mme Sandra O'Connor, qui a prêté serment hier comme juge de la Cour suprême des États-Unis, pose en compagnie du président Reagan et du juge en chef Warren Burger. C'est la première fois qu'une femme occupe ce poste.

## Le Labour tient un congrès crucial pour son avenir

LONDRES (AFP) — Le 80e congrès annuel du parti travailliste britannique, qui s'ouvre dimanche à Brighton (sud de l'Angleterre), sera crucial pour l'avenir du Labour, son unité dépendant largement d'un des scrutins qui seront effectués au cours des débats.

L'offensive menée depuis plus de huit ans par M. Tony Benn, le chef de file de l'extrême gauche travailliste, pour la conquête des instances dirigeantes du parti se trouve maintenant dans sa phase finale. La gauche est déjà largement majoritaire au Conseil exécutif national du Labour et dans un grand nombre de fédérations locales. Cette année, Tony Benn a décidé de poser sa candidature comme leader-adjoint du parti.

Deux autres candidats se présentent à ce scrutin, soumis à un collège électoral composé pour 40 pour cent des syndicats affiliés au Labour, pour 30 pour cent du groupe parlementaire travailliste et pour 30 pour cent des

fédérations locales. Il s'agit de l'actuel numéro deux du parti, M. Denis Healey, un modéré, et de M. John Silkin, représentant la tendance de centre gauche du Labour.

L'élection du leader-adjoint, moment-cléf de ce congrès, aura lieu dès son ouverture, dimanche en fin d'après-midi. Si M. Benn est élu, un certain nombre de députés travaillistes modérés risquent de rejoindre le parti social-démocrate (SDAP) récemment créé par quatre anciens ministres du Labour. Si, en revanche, M. Healey est reconduit dans ses fonctions, il devra tenter d'obtenir un moratoire sur les débats internes du parti s'il veut éviter que celui-ci continue à se déchirer de l'intérieur.

MM. Healey et Benn recueillent pour le moment un nombre sensiblement égal d'intentions de vote, leur soutien étant similaire au sein des syndicats, le candidat modéré ayant l'avantage au sein du groupe parlementaire alors que son rival de gau-

che se taille la part du lion au sein des fédérations.

Une fois le numéro deux du parti désigné, les dominantes de ce congrès devraient être les débats sur le marché commun et l'Irlande du Nord. Les congressistes vont sans aucun doute adopter un document préparé par le conseil exécutif national, dominé par la gauche, donnant les grandes lignes de l'action du prochain gouvernement du Labour en matière communautaire.

Aux termes de ce document, le parti travailliste, des son retour au pouvoir, engagerait les procédures permettant le retrait britannique du marché commun, sans référendum préalable. La Grande-Bretagne devrait avoir quitté la communauté un an après la formation du prochain gouvernement travailliste.

En ce qui concerne l'Irlande du Nord, le congrès devrait marquer un changement fondamental dans la position du parti face à ce problème. Les délégués devraient prendre parti en faveur du retrait total des forces britanniques d'Ulster et demander au prochain gouvernement travailliste d'œuvrer en faveur de la réunification de l'Irlande.

Mais, par-delà les débats politiques sur des problèmes précis, c'est l'avenir du parti travailliste en tant que principal parti d'opposition qui sera au centre du congrès de Brighton.



# Tout ce que vous êtes en droit d'exiger quand vous payez votre voiture 16 000\$

A la fine pointe de la technologie automobile depuis 90 ans, Peugeot présente la 505 SR. Sa qualité est telle, son équipement si complet, qu'à son prix elle peut passer pour une aubaine. Jugez plutôt:

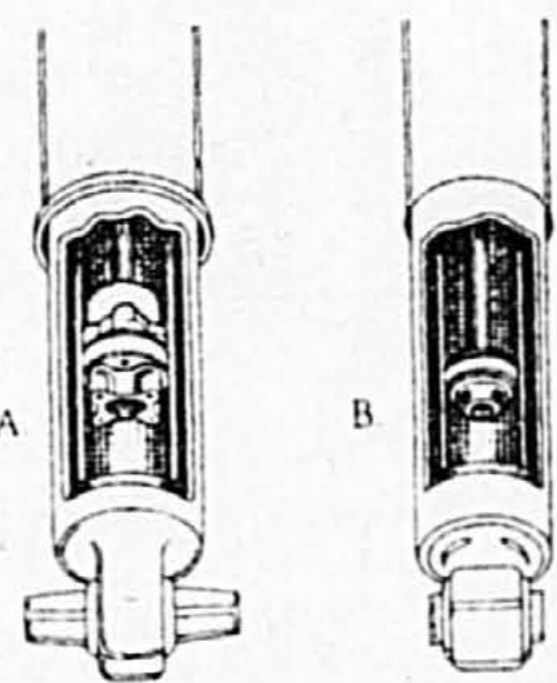
Une voiture dont la servodirection sait quand entrer en jeu et quand vous laisser la paix; dont la suspension extrêmement raffinée se rit des fissures, cahots et nids de poule; dont les sièges avant... avancent et reculent sur roulements à billes, et non sur simples glissières; qui n'est pas autorisée à quitter l'usine avant d'avoir subi un essai complet effectué par un technicien chevronné. Telle est la Peugeot 505 SR.

### Une servodirection qui a... de la cervelle

La plupart des servodirections sont aussi actives à basse vitesse que sur l'autoroute. Celle de la 505 SR sait doser son action: intense au démarrage, presque nulle à bonne allure ou quand la route est glissante. A tout moment, vous sentez la route et la réaction des pneus.

### Le mécanisme de la sérénité

Un héros trop souvent oublié, mais dont les ingénieurs de chez Peugeot vantent l'importance: l'amortisseur. Les amortisseurs hydrauliques Peugeot à double effet sont conçus pour absorber indifféremment les inégalités les plus minimes comme les crevasses les plus profondes.



A. Amortisseur arrière de la 505 SR Peugeot et son imposant système de soupapes, qui lui permet de jouer un double rôle - pour le confort, et pour la tenue de route.

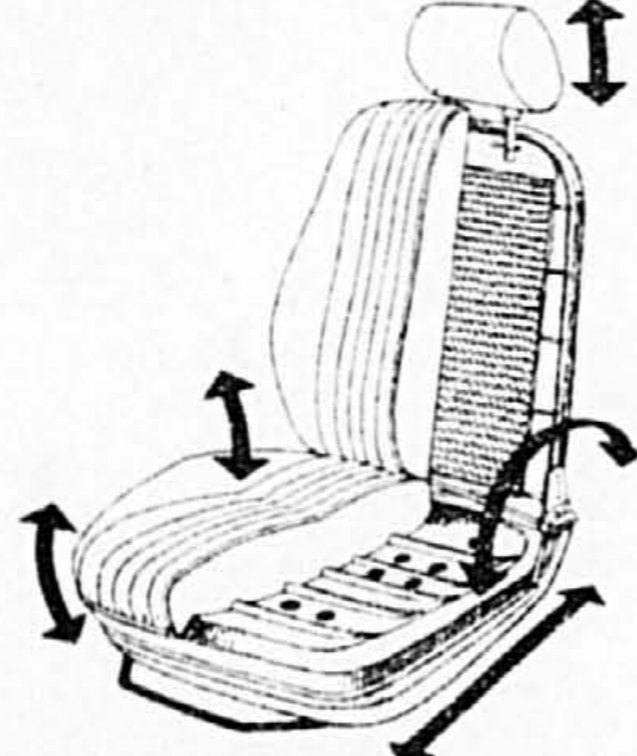
B. En comparaison, amortisseur arrière de la Cadillac Seville.

Chez Peugeot, on insiste aussi sur le fait que chacune des quatre roues est munie d'une suspension indépendante. Ainsi, un dos d'âne au milieu d'un virage, qui ferait faire un écart à une

voiture moins perfectionnée, n'affecte en rien l'imperturbable 505 SR.

### Le confort repensé

Poussés par l'obsession du confort, les ingénieurs de chez Peugeot ont abandonné allègrement les idées préconçues... et les coussins à ressorts. Les ressorts peuvent s'affaisser et produire des oscillations déplaisantes. Peugeot les a remplacés par de la mousse de polymère en accord avec la suspension de façon à annuler les vibrations pénibles et les rebonds désagréables. De l'avis des critiques, il n'est probablement pas



Peugeot a abandonné les ressorts au profit de la mousse de polymère. Le coussin de siège se règle en hauteur et en inclinaison, le dossier peut s'ajuster en seize positions différentes.

de siège de série pour automobile plus confortable. Le siège du conducteur de la 505 SR est pratiquement réglable à l'infini: angle et hauteur du coussin, inclinaison du dossier et de l'appui-tête, etc. Tout est fait pour éliminer les causes de fatigue et d'engourdissement consécutives aux longues randonnées.

### Le Lion Peugeot

Le lion est l'emblème de Peugeot depuis 1858.

Il était chargé d'exprimer les trois qualités majeures des lames de scie Peugeot: robustesse, mordant et puissance de coupe.

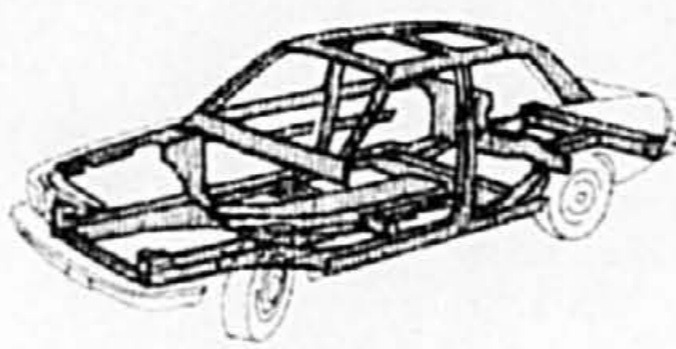
Peugeot a construit la 1<sup>re</sup> voiture vendue commercialement (1891), la 1<sup>re</sup> familiale (1894), la 1<sup>re</sup> voiture particulière à moteur diesel (1922) et le premier moteur diesel à haut régime (1967).

### Des freins lucides

La Peugeot 505 SR est munie de quatre freins à disque, parce que les freins à disque refroidissent et séchent plus vite que des freins à tambour.

Un dispositif ingénieux interprète l'inclinaison du châssis, la répartition de la charge et règle la pression des freins pour empêcher le blocage des roues.

Un deuxième circuit de freins est prêt à prendre la relève si le premier vient à faire défaut.



Une cage d'acier aux compartiments déformables protège les passagers.

La carrosserie de la 505 SR est formée de compartiments conçus pour s'écraser progressivement en cas de choc et en absorber l'énergie avant qu'elle n'atteigne les passagers.

Toutes les commandes importantes sont groupées autour de la colonne de direction, à portée immédiate de l'œil et du doigt.

### Puissance discrète

La 505 SR est mue par un merveilleux 4 cylindres, incliné à 45° pour gagner de l'espace, qui a 1971 cm<sup>3</sup> de cylindrée, développe 93 ch DIN à 5000 tr/m et est muni d'un carburateur double corps.

Sans faire étalage de puissance, ce moteur manifeste assez de ressort et de nervosité pour mener rondement ce sedan de 1400 kg. Un moteur infatigable et, pour sa puissance, remarquablement sobre: 8.4 L aux 100 km (33.6 milles au gallon) sur l'autoroute.\*

\*Avec boîte manuelle 5 vitesses, selon les résultats d'essais transmis par le fabricant à Transport Canada. La consommation peut varier compte tenu des conditions climatiques et de conduite et de tout équipement optionnel.

### Une certaine idée du luxe

En plus de tous les perfectionnements techniques déjà cités, la 505 SR offre une somme d'équipements, un luxe et un confort trop rares sur les voitures de série:

toit ouvrant électrique; régulateur de vitesse; vitres à commande électrique; verrouillage centralisé des portes; compte-tours (avec boîte manuelle); montre à



La direction de la Peugeot 505 SR détecte l'état de la route, et réduit l'action de son servomécanisme en cas de pluie, par exemple. Le conducteur, même aux moments critiques, "sent" la route.

quartz; console centrale; sièges avant individuels; aération de l'habitacle ajustable par huit bouches, etc.

### 21 opérations antirouille

La carrosserie de chaque Peugeot est traitée au phosphate puis plongée dans un bain électrolytique, dans lequel le métal attire l'appât comme un aimant et le vêt comme une peau.

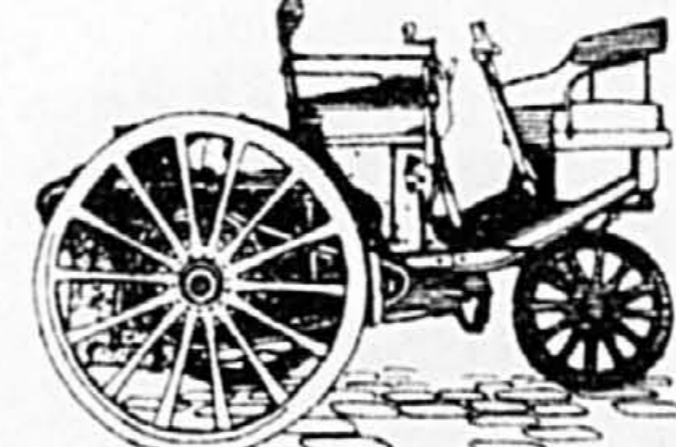
En tout, la 505 SR subit 21 opérations antirouille; la dernière, dans une usine spéciale, voit recouvrir le dessous du châssis d'un revêtement inaltérable à base de caoutchouc.

Peu de voitures sont, mieux que les Peugeot de la nouvelle génération, à l'épreuve de l'hiver canadien.

### Il n'y a pas de Peugeot neuve!

Oui, votre 505 SR a déjà roulé.

Une équipe de conducteurs d'essai - 75 en tout - a pour unique tâche de



La première Peugeot date de 1889. Un journal dénonça "cette invention diabolique destinée à faire perdre la tête à nos pauvres chevaux".

mettre à l'épreuve, sur une piste d'essai spéciale, chaque voiture qui sort des usines. Le pilote ausculte la direction, les freins, l'éclairage, le rendement du moteur, la transmission et la suspension; est à l'affût des moindres bruits et vibrations; vérifie cadrans et commandes, chauffage et climatisation.

Ce souci de la perfection coûte une petite fortune, que Peugeot, dans son horreur du travail bâclé et des voitures mal montées, dépense sans le moindre regret.

### L'autre solution: le turbodiesel Peugeot

Une minuscule turbine souffle à 900 km/h un véritable cyclone dont l'énergie s'ajoute à celle du moteur.

La source de cette puissance est gratuite: ce sont les gaz d'échappement qui, au lieu de se dissiper à l'air libre, actionnent la turbine.

Le turbodiesel Peugeot a deux avantages apparemment contradictoires: puissance accrue (13 p. 100) en cas de besoin, et économie de carburant.

Au ralenti, le turbodiesel Peugeot utilise 75 p. 100 de moins de carburant qu'un moteur à essence.

### Une voiture qui fait date

Telle est donc la 505 SR. Conçue et construite pour la sécurité et l'endurance, dotée d'un confort presque déraisonnable, et capable d'étonnantes performances.

Ne réunisse-t-elle pas tout ce que vous êtes en droit d'exiger aujourd'hui pour la somme de 16 000\$?



La 505 SR Peugeot. La carrosserie signée Pininfarina habille une des plus belles réussites de la mécanique européenne. Certains équipements représentés ici sont facultatifs.



Pour obtenir le nom du concessionnaire Peugeot le plus proche, téléphonez aux numéros suivants: Québec et Maritimes: (514) 697-7310 Ontario et Manitoba: (416) 291-1127 • Prairies et C.-B.: (604) 273-0707

Veillez m'envoyer votre documentation sur les modèles Peugeot cochés ci-dessous: Prix de détail suggérés.

- Peugeot 504 familiale Diesel 13 900\$
- Peugeot 505 GR essence 13 700
- Peugeot 505 SR essence 16 000
- Peugeot 505 GR Diesel 15 540
- Peugeot 505 Turbo Diesel 19 995
- Peugeot 604 SL essence 18 950

Nom \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

**Peugeot Canada Limitée**  
2550, route Transcanadienne,  
Pointe-Claire, Qué. H9R 1B1 MP

**POUR LA PÉRIODE ALLANT DE 1969 À 1985**

# Le dépistage des maladies génétiques a épargné \$73 millions aux Québécois

Le dépistage précoce et systématique de maladies génétiques aura permis au Trésor québécois d'épargner plus de \$75 millions (en dollars constants de 1979), entre 1969 et 1985, selon une étude dévoilée aujourd'hui devant le Club de recherches cliniques du Québec par des économistes des Hautes études commerciales (H.E.C.), et dont LA PRESSE a obtenu copie.

**DENIS DION**

Premier travail rigoureux du genre réalisé, semble-t-il, en Amérique du Nord, le rapport de recherche préparé par trois économistes des H.E.C. porte sur l'«Évaluation de la rentabilité sociale du réseau génétique québécois», et fait ressortir des bénéfices bruts de près de \$113 millions pour la période comprise entre 1969 et 1985 grâce à la mise en place de ce réseau, comparativement à des coûts de moins de \$38 millions pour la même période. Et c'est là une évaluation conservatrice, indiquent les auteurs du rapport issu d'une recherche subventionnée par l'Association des médecins de langue française du Canada, le ministère de l'Édu-

cation du Québec et les H.E.C. En d'autres termes, cela signifie qu'en dépistant très tôt des désordres génétiques chez les nouveaux-nés et en prenant les mesures appropriées qui éviteront à ces enfants l'hospitalisation ou des soins en institution pour le reste de leurs jours, on aura réalisé des économies d'au moins \$75 millions en 16 ans.

Créé par un groupe de chercheurs en 1969 et fonctionnant avec la participation des universités de Montréal, Sherbrooke, McGill et Laval, le réseau génétique québécois s'attache à dépister systématiquement et à un stade précoce des désordres génétiques pouvant affecter les nouveaux-nés québécois. Bien plus, cette pratique de dépistage permet aux intervenants du réseau de procéder rapidement aux traitements indiqués dans les cas des maladies génétiques, telles la phénylcétonurie, l'hypothyroïdie, la maladie de Tay-Sachs et la tyrosinémie.

**Des projets rentables pour la société?**

Tenter d'évaluer en termes pécuniaires les bénéfices sociaux rattachés à une pratique médicale n'est

pas une mince tâche, laissent entendre Mme Denyse-L. Dagenais et MM. Léon Courville et Marcel G. Degenais, auteurs du rapport sur le réseau génétique, en précisant qu'ils ont dû concentrer leur attention aux bénéfices les plus évidents. A cet égard, les chercheurs

des H.E.C. ont retenu dans leur analyse les critères suivants en ce qui concerne les bénéfices: réduction des coûts assumés par l'État pour ce qui est des soins et de l'entretien des malades en institution, contribution à l'épargne nationale rendue possible parce que

l'enfant traité à temps pourra devenir productif, au lieu d'être un fardeau financier pour la société, augmentation du bien-être pour les parents. En regard de ces bénéfices, les coûts associés au fonctionnement du réseau portent sur le traitement des en-

tants atteints et sur l'augmentation de l'incidence de la maladie, dans certains cas.

Le rapport des H.E.C. met également en lumière le fait que dans les premières années de son existence, le réseau génétique québécois accuse un déficit en

termes de coûts - bénéfices. Cependant, il en va tout autrement en 1973, au moment où l'on introduit un nouveau test de dépistage de l'hypothyroïdie, un désordre génétique qui, non traité, conduit à une arriération mentale importante chez l'enfant. Ainsi, dès 1974, selon

les calculs des experts, l'implantation de ce nouveau test résulte en bénéfices nets de près de quatre millions de dollars pour tout le réseau génétique québécois.

En terminant, il convient d'indiquer que ce rapport publié conjointement par les H.E.C., le départe-

ment de science économique et par le Centre de recherche en développement économique de l'Université de Montréal, représente le premier résultat d'une recherche plus vaste portant sur la rentabilité socio-économique de la recherche bio-médicale.

## Quatre désordres génétiques frappent les nouveau-nés

Les maladies dont on fait état dans le rapport des H.E.C. portant sur l'«Évaluation de la rentabilité sociale du réseau génétique québécois» sont le résultat de désordres génétiques que l'on peut dépister chez les nouveau-nés grâce à des tests appropriés.

**DENIS DION**

Ainsi, la phénylcétonurie, si elle n'est pas décelée à temps, ne se manifeste pas au cours des premiers jours de vie du nouveau-né, et si elle n'est pas traitée à temps, elle résulte en un état d'arriération mentale qui peut aller jusqu'à l'idiotie ou l'imbecillité. Cette maladie est due à un excès d'acide phénylalanine dans l'urine et le sang et le traitement consiste en un régime faible en phénylalanine qui dure environ six ans, c'est-à-dire jusqu'au moment où le cerveau a atteint son plein développement.

L'incidence de cette maladie au Québec entre 1969 et 1978 a été en moyenne d'un cas par 16,160 naissances, soit environ cinq cas par année.

Une autre maladie dépistée par le réseau génétique québécois est l'hypothyroïdie, un mal causé par l'absence ou l'atrophie de la glande thyroïde. Les enfants porteurs de cette maladie et non traités souffriront d'arriération mentale allant jusqu'à un crétinisme sévère. Cependant, si l'on intervient précocement, ces enfants pourront fonctionner normalement à condition d'absorber régulièrement une certaine dose de thyroxine et ce, durant toute leur vie.

Cette maladie est plus fréquente que la précédente, puisque son incidence est d'un cas sur 3,364 naissances.

Autre affection dont il est fait mention dans le rapport des H.E.C.: la maladie de Tay-Sachs affectant certaines populations juives et une petite communauté canadienne-française de la région de Témiscouata. Cette maladie se manifeste de quatre à six mois après la naissance, provoque un retard dans le développement de l'enfant et cause la paralysie, la cécité et la démence. C'est là un mal pas très répandu au Québec, mais qui nécessite que l'on place l'enfant touché dans une institution vers l'âge de 18 mois et qui provoque la mort vers l'âge de trois ou quatre ans.

La tyrosinémie figure également dans la liste des désordres génétiques recensés par les chercheurs des H.E.C. C'est une maladie héréditaire qui se manifeste rapidement, soit de deux à quatre mois après la naissance. Sa principale caractéristique réside en une faiblesse hépatique qui provoque la mort de l'enfant avant l'âge d'un an.

On retrouve ce mal particulièrement dans la région de Chicoutimi-Lac-Saint-Jean. A l'échelle du Québec, l'incidence de cette maladie est d'un cas par 12,048.

Le Jour

Saie

la Saie

de la Saie Commence aujourd'hui!


# Gros plaisirs à petits prix!

 <p><b>Electrophone Fisher-Price.</b> Entièrement transistorisé avec commandes simplifiées. Pour disques longs jeux ou 45 tours. Aiguille à pointe diamant véritable. Le bras de lecture se bloque automatiquement en place lorsqu'on ferme le coffret. <b>43.88 ch.</b></p>	 <p><b>Aéroport Fisher-Price.</b> Ensemble amusant 22 pièces comprenant un avion à réaction, un hélicoptère, une aerogare, un tracteur, des remorques, un pilote, des passagers et beaucoup plus! 2 à 6 ans. <b>26.88 l'ens.</b></p>	 <p><b>Nécessaire artistique Fisher-Price.</b> Comprend 16 crayons, un aiguisoir, 5 craies de couleurs, une brosse, de la peinture à l'eau, un plateau, des ciseaux sécuritaires, une règle, des stencils, du papier pour bricoler et plus encore! Le tout présenté dans une jolie mallette en plastique. <b>14.88 l'ens.</b></p>	 <p><b>Machine à coudre Sew Easy.</b> Même les enfants d'âge pré-scolaire peuvent se servir de cette amusante machine à coudre leur permettant de réaliser de bien jolies choses, y compris des meubles! Livret d'instructions et matériel compris. 4 à 8 ans. <b>12.88 l'ens.</b></p>
 <p><b>Les «Nuits d'or» de Barbie et Ken.</b> Barbie porte un short blanc, un corsage doré, des chaussures, des lunettes et un sac à main. Ken, lui, porte un pantalon blanc, un tee-shirt brun, une ceinture dorée, des bretelles, une boucle et des lunettes. Vendues séparément. <b>4.88 poupée</b></p>	 <p><b>Personnages Schtroumpf.</b> Jolis petits personnages du pays Schtroumpf. Modèle père ou fils 10". <b>7.88 ch.</b></p>	 <p><b>Jeu «Ultra Rapide».</b> 5 jeux électroniques en un seul! Du plaisir pour toute la famille! Le labyrinthe affolant, le combat de l'espace, les courses d'obstacles, la cible et la boule-éclair. 6 piles «AA» requises (non comprises). <b>43.88 ch.</b></p>	 <p><b>«Fred le Fabuleux».</b> 10 jeux différents en un seul! Peut être programmé pour jeux musicaux, baseball, roulette, jeux de logique, jeux de l'espace et plusieurs autres! Un jeu électronique des plus complets. 6 ans à l'âge adulte. Piles non comprises. <b>38.88 ch.</b></p>
 <p><b>Station-service Hot Wheels.</b> Faites le plein d'essence, lavez votre voiture et vérifiez le moteur! Décalque amusant et voiture «Hot Bird» compris. Pliable pour rangement facile. <b>21.88 ch.</b></p>	 <p><b>Ensemble-cadeau Hot Wheels.</b> 6 autos Hot Wheels, toutes des reproductions authentiques! En métal coulé sous pression. Chaque modèle possède des roues à basse friction Hot Wheels. <b>8.88 l'ens.</b></p>	 <p><b>Jeu de construction Lego.</b> Jeu de construction dont les briques s'emboîtent si facilement que les petits n'ont pas besoin d'instructions. Ensemble de 272 pièces. 3 ans et plus. <b>18.88 l'ens.</b></p>	 <p><b>Véhicule d'exploration Lego.</b> Les petits ingénieurs de l'espace prendront beaucoup de plaisir à construire ce véhicule d'exploration lunaire. Peut être assemblé de différentes manières. 2 décodeurs de radar et deux fusées de lancement. <b>15.88 ch.</b></p>
 <p><b>Véhicule «4 par 4».</b> Nouveau modèle à 4 roues motrices. Pneus à traction puissante et phares avant qui fonctionnent réellement. Une seule pile alcaline «AA» requise (non comprise). <b>5.88 ch.</b></p>	 <p><b>Mini-cycle «Tortue».</b> De Coleco, le favori des enfants! Très robuste. Roues larges. Effet sonore de moteur lorsqu'on pédale. <b>19.88 ch.</b></p>	 <p><b>Ensemble 3 pcs table et chaises.</b> Beau mobilier en bois verni, robuste et confortable. Table: 20 1/2" sur 25 1/2" sur 2 1/2". Chaises: 11" sur 11" sur 24 1/2". <b>24.88 l'ens.</b></p>	 <p><b>Crayons de maquillage «Fresh 'n Fancy».</b> Nécessaire amusant pour créer des crayons de maquillage aux jolies couleurs! Peut faire jusqu'à 12 crayons en 6 couleurs différentes. <b>14.88 l'ens.</b></p>

Téléphonez à 842-6261. Jouets, rayon 762.

Votre entière satisfaction... nous la garantissons!

Centre-ville, lun. à mer., 10h à 18h; jeu. et ven., 10h à 21h; sam., 9h à 17h  
 Succursales, lun. à mer., 9h30 à 18h; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h



Centre-ville à Montréal 281-4422 • Boulevard 728-4571 • Dorval 631-6741 • Rockland 739-5521  
 Centre Laval 688-8970 • Place Versailles 354-8470 • Place Vertu 332-4550 • Promenades St-Bruno 653-4455

# Le Palais des congrès et la place d'Armes reliés par une passerelle



photo René Picard, LA PRESSE

Le nouveau ministre des Travaux publics et de l'Approvisionnement, M. Alain Marcoux, en était hier à sa première visite au chantier du Palais des congrès dont il assume la responsabilité. On le voit ici en compagnie du président de la CTCUM, M. Lawrence Hanigan, à l'extrême gauche; du président de la CUM, M. Pierre Des Marais II, et du maire de Montréal, M. Jean Drapeau.

Une passerelle aérienne reliera dans les années 1984-85 le futur Palais des congrès à la place d'Armes.

## DENIS MASSE

En optant pour une rampe élevée, l'administration municipale de Montréal a définitivement rejeté le projet d'un tunnel dont on avait parlé jusqu'à maintenant, principalement à cause de la mauvaise expérience que représente le tunnel entre la station Champ-de-Mars et l'hôtel de ville.

Ce passage souterrain donne couramment lieu à des actes de vandalisme et est propice au banditisme et aux délits de toutes sortes contre les personnes qui l'utilisent le soir.

La passerelle projetée s'étendra sur une longueur de 1,200 pieds et, partant de la station de métro du Palais des congrès, aboutira à la Place d'Armes au ras du sol.

«En raison des coûts élevés du projet, a déclaré hier à LA PRESSE le président du Comité exécutif de Montréal, M. Yvon Lamarre, l'administration municipale proposera sous peu à la CUM de participer à son financement, étant donné qu'il s'agit d'une extension du métro. Le Bureau de transport métropolitain pourrait se voir confier la réalisation du projet.»

Il n'a pas été question encore de solliciter la participation du gouvernement provincial qui, il y a quelques années, a contribué à la réalisation du tunnel du Champ-de-Mars dans le cadre des travaux de l'autoroute Ville-Marie.

La construction du Palais des congrès comporte déjà une passerelle aérienne au-dessus de la rue Viger qui permettra aux usagers du métro de passer du complexe Guy-Favreau à la station place d'Armes.

Tout le secteur du quartier chinois, immédiatement situé au nord de la vaste esplanade du Palais des congrès, est appelé à être réaménagé. L'étroite rue Saint-Urbain, par exemple, serait élargie de trois fois sa largeur actuelle.

## Échéancier et coût respectés

Si le vaste chantier du Palais des congrès accuse actuellement un retard de deux mois sur l'é-

chéancier prévu, les nombreux mois qui restent à l'ouverture prévue, au printemps de 1983, devraient permettre de rattrapper ce retard.

C'est du moins ce qu'a laissé entendre hier le nouveau ministre des Travaux publics et de l'Approvisionnement, M. Alain Marcoux, qui en était à sa première visite au chantier s'élevant au-dessus de l'autoroute Ville-Marie.

Déjà, a-t-il dit, des modifications apportées au plan initial permettent de gagner du temps. Le chantier emploie couramment 450 ouvriers et fonctionne 24 heures par jour.

Quant au coût des travaux, l'objectif de \$60 millions établi en 1977 a été respecté même si l'entreprise est estimée au jour d'hui à \$81 millions en dollars de 1981 par rapport aux prévisions faites il y a quatre ans. Il suffit d'établir les calculs sur l'indexation des coûts des constructions non résidentielles fournies par Statistiques Canada.

«Les deux montants correspondent», a souligné M. Marcoux.

## Atout de plus pour Montréal

En présence du maire Jean Drapeau qui visitait aussi le chantier, hier, le ministre Marcoux a rappelé que «le Palais des congrès représenterait une véritable relance pour l'industrie touristique pour la métropole, tout en ayant des effets sur toute l'économie touristique dans les diverses régions du Québec». Le projet, dans son ensemble, est décrit comme «un atout de plus pour Montréal».

Le président de la Société du Palais des congrès, chargé de l'exploitation, M. Jean Labonté, a confié à LA PRESSE qu'au moins 12 importants congrès étaient déjà bâclés pour les premiers mois d'opération. L'équipe chargée de «vendre le palais» aux congressistes est en pourparlers pour 50 autres congrès.

La grande salle des congrès pourra accueillir plus de 6,000 personnes. Au même niveau, 28 autres salles de réunions pourront recevoir de 60 à 1,200 personnes. La cuisine installée à l'étage des congrès, pourra desservir 5,000 convives à table.

Le palais sera pourvu de son propre stationnement souterrain.

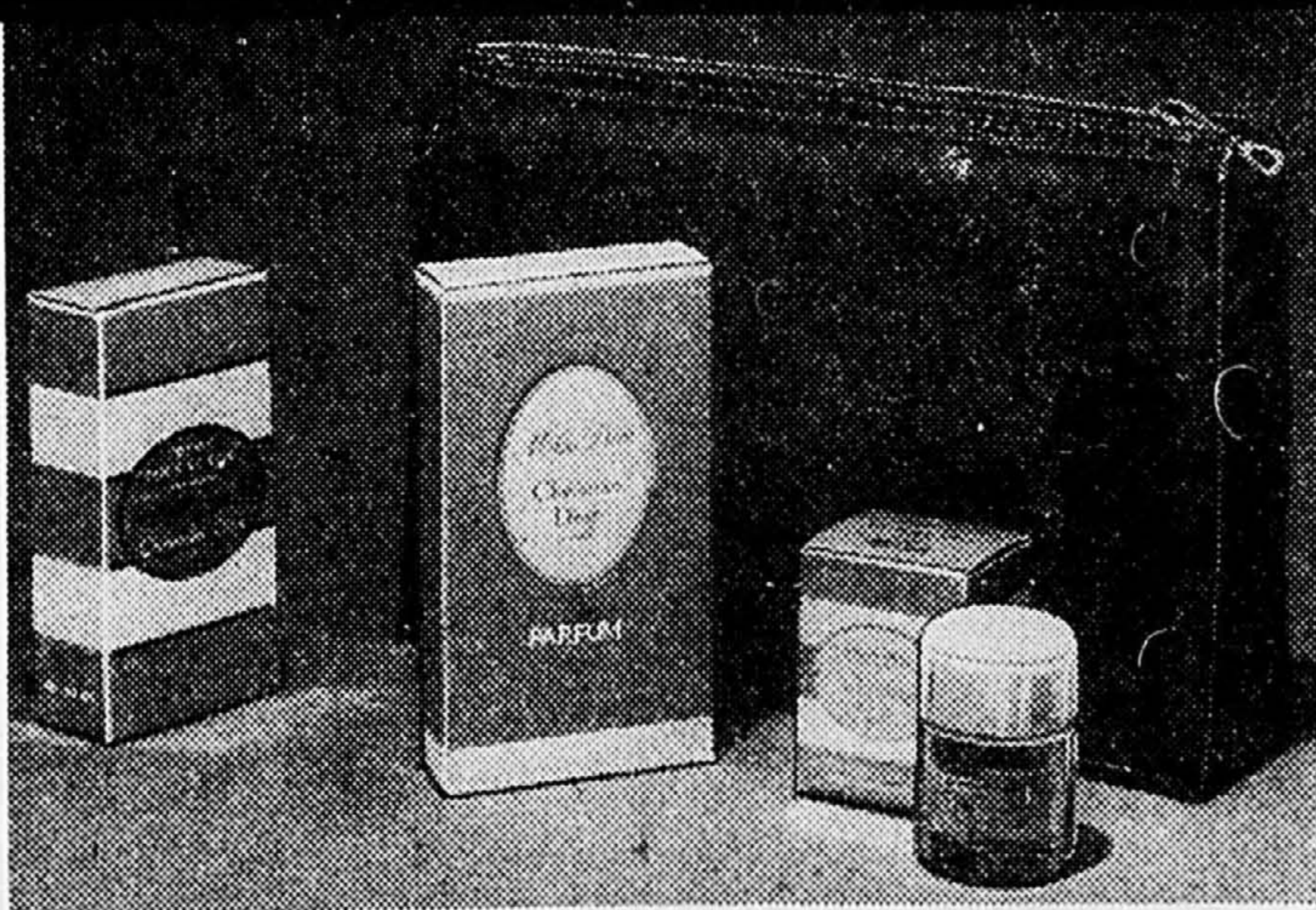


## Christian Dior présente "Les Scarabées"

«Les Scarabées», fabuleux scarabées que les Egyptiens élevaient au rang de Divinité et que les Mexicains habillaient d'une cuirasse d'or incrustée de pierres précieuses. «Les Scarabées» de Christian Dior, nouvelle harmonie de couleurs pour les lèvres, les ongles et les paupières reflètent la chaleur et l'éclat de la mode automnale.

### Représentés:

- A. Trio pour les paupières «Les Scarabées», 5 g..... 25.00 ch.
- B. Rouge à lèvres..... 7.50 ch.
- C. Vernis à ongles..... 7.50 ch.
- D. Fard en poudre Dior, 10 g..... 19.50 ch.



### \* Prime

Pour tout achat de 13.00 ou plus de produits de beauté ou de maquillage Christian Dior, vous recevrez gratuitement un sac contenant: une crème pour le cou, 5 ml; un fond de teint hydratant Teint Dior, 5 ml; un parfum Miss Dior en format échantillon. Cette offre est valable tant que les quantités dureront.

Téléphonez à 281-4526. Produits de beauté, rayon 240. Centre-ville Montréal seulement.

Votre entière satisfaction... nous la garantissons!

## ALIMENTEZ VOTRE SUCCÈS...

La Maitonnée c'est un dépanneur plus qui vous permet de devenir propriétaire de votre propre commerce et de jouer gagnant. Son concept dynamique, à la mesure des années 80, cadre bien avec l'évolution des habitudes alimentaires des Québécois et s'adapte aux préférences propres à son contexte social immédiat.

La Maitonnée c'est à la fois plus qu'un dépanneur et plus qu'une épicerie conventionnelle, y investir, c'est alimenter votre succès avec profits.

Les franchises ne sont disponibles que dans des sites de choix, aux perspectives de rendement déjà établies.

La mise de fonds initiale est d'environ \$50,000.

Pour plus de renseignements, communiquez avec nous par écrit à:

### FRANCHISE PLUS INC.

C.P. 420  
STATION K  
MONTRÉAL, QUÉ. H1N 3J3



### La Maitonnée

DÉPANNEURS PLUS À PROPRIÉTAIRES FRANCHISES

## ACHETEZ DIRECTEMENT de la TANNERIE

VÊTEMENTS DE CUIR - SUEDE ET PEAU DE MOUTON À DE TRÈS BAS PRIX!...

MAINTENANT OUVERT À QUÉBEC!...



Manteaux et costumes pour dames SUPER-SUEDE labables

à partir de \$489

Manteaux 3/4 PEAU MOUTON hommes et femmes

à partir de \$299

Manteaux 3/4 CUIR ET SUEDE doublure amovible hommes-femmes

à partir de \$179

Manteaux longs PEAU DE PORC avec col de fourrure pour femme

à partir de \$439

## LE MOULIN DE LA TANNERIE

9475, rue Esplanade Montréal  
Tél.: 387-8013

281 ouest, St-Vallier Ville de Québec  
Tél.: 529-2531



Stationnement gratuit

Centre-ville, lun. à mer., 10h à 18h; jeu. et ven., 10h à 21h; sam., 9h à 17h  
Succursales, lun. à mer., 9h30 à 18h; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h

Centre-ville à Montréal 281-4422 • Boulevard 728-4571 • Dorval 631-6741 • Rockland 739-5521  
Centre Laval 688-8970 • Place Versailles 354-8470 • Place Verlu 332-4550 • Promenades St-Bruno 653-4455

## RETOUR DE LA COMPAGNIE D'EDDY TOUSSAINT

## Une première mondiale, deux premières montréalaises

LA COMPAGNIE DE DANSE EDDY TOUSSAINT. Directeur artistique: Eddy Toussaint. Première: jeudi soir, salle Matisse, neuve de la Place des Arts. Répétions hier et ce soir. (Nouveau programme jeudi, vendredi et samedi prochains.)

PROGRAMME  
• MISSA CREOLE. Chor.: Eddy Toussaint. Mus.: Eddy Toussaint. Avec Louis Robitaille, Kathryn Greenaway, Jean-Marc Lebeau, Dominique Giraldeau et Anik Bissonnette; Louise Du-

beau, Jacinthe Normandeau, Brigitte Vallette, Anne Sprinck, Mark Chessman, Gaetan Larroche, Michel Sigouin, Paul-Antoine Taillefer.

• QUATRE SAISONS POUR UN PIANO. Chor.: Eddy Toussaint. Mus.: Claude Léveillé. Cost.: Sylvain Labelle. Solistes: Anik Bissonnette et Louis Robitaille (L'Automne); Dominique Giraldeau et Louis Robitaille (L'Hiver); Kathryn Greenaway et Jean-Marc Lebeau (Le Printemps). Artiste invité (au piano): Claude Léveillé improvisé sur le thème des saisons, inspiré par les tableaux des peintres William Walton, Armstrong, Michel Perrin, André Fortin et Jeanne Rheaume.

## JEAN-PAUL BROUSSEAU

Eddy Toussaint n'a jamais fait mystère de ses idéaux artistiques comme directeur de troupe: donner au Québec une compagnie de danse tenant dans un seul autobus, et dont le répertoire, tel celui du Royal Winnipeg

Ballet, va des oeuvres établies du classique au sens large aux créations reflétant le milieu québécois autant que *The Ecstasy of Rita Joe* parle de l'Ouest canadien.

Le retour de sa compagnie à la Place des Arts après deux ans d'une absence à peu près complète au Québec met au programme une première mondiale et deux premières montréalaises montrant des danseurs soigneusement stylés et une nouvelle maturité scénique.

Il ne fait pas de doute que le public a goûté la participation à la fois discrète mais agissante de Claude Léveillé, seul à son piano à l'avant-gauche de la scène, pendant *Quatre saisons*... Les toiles des peintres nommés plus haut, sur chevalet, perdent de leur effet avec la distance, mais leur projection sur grand écran, en fond de scène, ne fût-ce que pour quelques secondes, corrige cela.

Tout comme pour *Quatre saisons*... la *Missa Creole* utilise la

compagnie comme écrin pour exposer des solistes maintenant plus nombreux et, ma foi, vraiment irrésistibles. Pour Anik Bissonnette (dont la formation s'est entièrement déroulée à l'École d'Eddy Toussaint), c'est la finesse et la pureté de la ligne. Pour Jean-Marc Lebeau (même école, si je ne m'abuse), nouvelle interiorité et

personnalité, autre que celle du... second premier danseur de la compagnie. Même croissance chez Louis Robitaille, dont le travail de partenaire éclaire notamment la pastiche de Dominique Giraldeau, sans oublier celle de Mlle Bissonnette. Enfin, la sensualité sinuose de Kathryn Greenaway est bien exploitée (si on me pardonne ce participe qui, ail-

leurs, aurait des connotations douteuses). *Missa Creole* a ses longueurs, une religiosité qui reste théâtrale plutôt que de regarder vers le sacré, et je ne suis pas certain que la scène aux chandelles n'ait pas besoin d'un supplément d'éclairage, la danse ne s'y voyant presque plus.

*Quatre saisons*... (comme dans l'oeu-

vre précédente, d'ailleurs), a au plan de la danse la curiosité de mêler la notion de folklore et celles de pointes. C'est un entrecroisement stylistique avec lequel M. Toussaint aime prendre des risques qui donnent parfois la chair de poule.

La première mondiale de *La Mer* du chorégraphe israélien Domy Reiter-Soffer

(dont on peut lire une entrevue dans notre cahier Arts et spectacle d'aujourd'hui), est une acquisition majeure au répertoire de la compagnie et un don généreux au monde de la danse de la part d'un chorégraphe ayant des connaissances musicales au-dessus de la moyenne.

Sur un fond de scène ne comportant que

quelques lignes bleutées et dans des costumes collants conçus et peints par M. Reiter-Soffer, les ronds de corps épousent celles des vagues dans des éclairages montrant tantôt le mystère des ombres marines, tantôt les fureurs des flots déchainés.

Kathryn Greenaway et Louis Robitaille y ont des rôles de

solistes mettant en valeur leur virtuosité.

La réalisation des éclairages m'a paru assez défavorable, mais des voix proches des dimensions production du spectacle ont parlé assez défavorablement des techniciens syndiqués de la Place des Arts pour que je me réserve d'enquêter plus avant là-dessus avant d'entrer dans les détails.

# Le Jour de la Baie

de la Baie commence aujourd'hui!

## Rabais de 20% et 25% sur souliers d'automne!

# 32<sup>88</sup> la pai.

O'frez à vos pieds confort et élégance... chaussez-les d'un des modèles que nous vous proposons au bas prix Le Jour de la Baie!

### Souliers Naturalizer

Des souliers dont la renommée n'est plus à faire. Pointures 6 à 9½.

- A. Jacki.** Escarpin en suède. Talon bas. Gris ou marine. La Baie, ord. 44.00
- B. Tulsa.** Modèle tout-aller en suède. Empeigne avec noeud, talon compensé, semelle crêpe. Taupe ou gris. La Baie, ord. 44.00

# 34<sup>88</sup> la pai.

### Souliers doublés

Vos pieds seront bien au chaud dans ces confortables souliers en corfam doublés de simili-fourrure. Semelles anti-dérapantes. Pointures 6 à 9½.

- C. Modèle tout-aller.** Empeigne à motif effet reptile. Talon bas. Noir ou brun. La Baie, ord. 45.00
- D. Escarpin classique.** Empeigne arrondie. Talon haut. Noir ou brun. La Baie, ord. 45.00
- E. (Hors photo).** Escarpin classique. Empeigne arrondie. Talon bas. Noir ou brun. La Baie, ord. 45.00

Achats en magasin seulement. Souliers pour dames, rayon 262.

Votre entière satisfaction... nous la garantissons!

## Les victimes de la mousse d'urée se regroupent en fédération

(PC) — Les comités de victimes de la mousse d'urée formaldéhyde vont bientôt se regrouper pour former une Fédération.

Un geste a été posé dans cette direction avec la création d'un comité de coordination provisoire qui devra préparer l'assemblée générale de création de la fédération.

La fédération aura pour objectif principal de prendre d'abord et avant tout les intérêts des victimes.

Par ailleurs, le ministère québécois de la Protection du consommateur recommande aux victimes d'agir rapidement s'ils ne veulent pas perdre leurs droits. Le ministère leur rappelle que les deux recours collectifs intentés ont été retirés.

Les victimes devraient donc consulter dans les plus brefs délais un avocat.

Université de Montréal  
Faculté de l'éducation permanente

### Programme en droit Hiver 1982

La Faculté de l'éducation permanente, avec le concours de la Faculté de droit, a conçu un Certificat général en droit spécifiquement pour les adultes et offert le soir, à temps partiel.

#### Conditions d'admission:

- avoir atteint l'âge de 23 ans et posséder des connaissances appropriées au programme
- ou
- avoir atteint l'âge de 21 ans et remplir les deux autres conditions suivantes:
  - détenir le DEC
  - être sur le marché du travail au moins trois ans.

Dans l'un et l'autre cas, le candidat devra se soumettre à un test d'admission qui aura lieu le 9 novembre 1981 à 19:00, au Pavillon 3200, rue Jean-Brillant, salle A-2285.

Date limite d'admission:  
9 octobre

Renseignements:  
Faculté de l'éducation permanente  
3335, Chemin Queen Mary,  
rez-de-chaussée  
Tél.: 343-6090

## la Baie Errata

Quelques erreurs se sont glissées dans la circulaire «Le Jour de la Baie», publiée par la Baie, dans «La Presse», édition du 26 septembre 1981.

Page 2, articles 2-15 et 2-16.

La jupe à plis creux et la jupe à carreaux. Le prix de vente aurait dû se lire 24.88 ch.

Page 4, articles 4-1, 4-2, 4-3.

Le prix régulier et le prix de vente sur les collants fins Cameo auraient dû se lire: Ord. 2.25, en vente à 6/8.08

Page 19, article 19-16.

Canapé-lit de Braemora. Il s'agit d'un canapé-lit avec deux coussins de dossier. Recouvrement 100% olefin, ton beige mixte.

Page 20, article 20-8.

Trench-coat en gabardine. Seule la couleur taupe est disponible.

Page 9, articles 9-7, 9-8.

Tricots 100% acrylique. Offerts en tons unis seulement.

Page 10, article 10-35.

Boîtes western.

Page 10, article 10-37.

Boîtes Slushmold, pointures 11-4 pour filles.

Disponibles le samedi 3 octobre seulement; commandes acceptées dès maintenant.

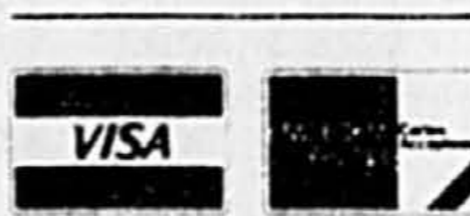
Page 11, article 11-26.

Patins Guy-Lafleur de Bauer. Offerts en pointures 10 à 13 seulement.

Nous nous excusons des inconvenients que ces erreurs ont pu créer.

la Baie

Centre-ville, lun. à mer., 10h à 18h; jeu. et ven., 10h à 21h; sam., 9h à 17h  
Succursales, lun. à mer., 9h30 à 18h; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h



Centre-ville à Montréal 281-4422 • Boulevard 728-4571 • Dorval 631-6741 • Rockland 739-5521  
Centre Laval 688-8970 • Place Versailles 354-8470 • Place Verlu 332-4550 • Promenades St-Bruno 653-4455